

• La Prensa Distribution: Michigan: Detroit • Monroe • Blissfield • Adrian • Ann Arbor • Ypsilanti • Dundee • Saline • OHIO: Defiance • Lima • Wauson • Napoleon • Leipsic •

Mantengase caliente durante el invierno.

Cuernos... calientes y frescos.

MEXICANTOWN

DETROIT 4300 W. Vernor Hwy. 313.554.8061
PONTIAC 300 N. Ferry St. 248.435.1111
www.mexicantown.com

EL NACIMIENTO RESTAURANT
WELCOME!
TRY THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD OUR PLACE!

Fajitas de Res Mojarra Frita

(313) 554-1790

WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM
SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM
7400 W. Vernor Hwy, Detroit, MI 48209

TANAGER MORTGAGE GROUP, INC.

Residential & Commercial Financing

ANGELINA RIVERA
SERVICING ALL OF OHIO
3625 Superior Ave., STE 31-03-C
CLEVELAND, OH 44114
989-6822
tanagermg@tdbank.com

316-881-5311 (w)
440-342-3106 (h)
316-881-5361 (c)

Maggie Rios
Agente Asociado

Your Neighborhood Insurance Agency

4642 West 130th Street
Cleveland, OH 44135

Se habla español... 216-251-1888

DETROIT, Since 1989.

Gratis!

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

March/marzo 29, 2006 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 39, No. 3

Día de Los Niños en Cleveland, page 11



As Latinos celebrate Chávez, Columbus Rally Contra 4437—see page 9

Senate Judiciary Panel adopts majority of the McCain-Kennedy Bill

The U.S. Senate Judiciary Committee approved March 27th the majority provisions of the McCain-Kennedy bill, rejecting the basic tenets of HR 4437. If adopted, the bill clears the way for millions of undocumented workers to seek residency and then U.S. citizenship.

After days of multiple street demonstrations

across the nation—that stretched from California to the U.S. Capitol—the committee voted to strip out proposed criminal penalties for residents found to be in this country illegally which was contained in HR 4437.

The panel's vote, 12 to 6, cleared the way for the full Senate debate on immigration reform, beginning March 28.

(Continued on Page 3)



In Memoriam Siempre Selena



Bankroll, p. 10

DENTRO:

Michigan workers get raise 4
Davide Garcia 5
Columbus Events 7
NLPOA Letter 8
Latino in the News ... 8
CHP 9
Columbus Rally 9
Carla's Corner 10
HOROSCOPE 11
Adelante 11
Events 14
Obituaries 14
Deportes 16
East Toledo
Wrestling Club 17
Classifieds 18-23

Breves:

Miles marchan en EEUU por derechos de inmigrantes
Por TIM MOLLOY
LOS ANGELES (AP): Millares de personas protestaron el viernes con ausentismo escolar, marchas y paros laborales en varias ciudades de Estados Unidos como Los Angeles, Phoenix y Atlanta en rechazo a proyectos de ley que afectan a los
(Continúa en la p. 2)

BURKETT Since 1977 419-242-7377
800-828-8564
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES 3011 Council St., Toledo OH 43606

Tenemos todo para Taquerías, Mariscos, Tex-Mex, y toda clase de restaurantes.

Se Habla Español



Authentic Mexican Restaurant

Kid's Meal
Wednesday \$1.00
with Adult Meal
Valid only at Señor Toro's

Friday Lent Specials
\$1.00 off
Valid only at Señor Toro's

159 Superior Street
Rossford, Ohio
(Next to Bock's Place)
Phone/Fax: (419) 662-3113

OPEN TUES. - SAT.
10 am - 10 pm
Closed Sun. & Mon.

AutoMax 1-800-513-9931

- 0% interest!
- NO Credit Checks!
- Buy Here! Pay Here!
- Quality Pre-owned!
- Low Down payment!

\$300 OFF Price of Vehicle with this Ad!

2215 Navarre Ave.
Oregon, Ohio 43616
419-691-3325

Escuche La Onda Cultural Latina 89.1 FM cada día 9AM-5PM

• Visit Grandma's Country Cookin' for Breakfast, Lunch, & Dinner, 3312 Glendale Ave. • 419-382-1115 •

Venezuela aims for major petrochemical expansion and aid to the poor

By PATRICIA RONDON ESPIN
Associated Press Writer

CARACAS (AP): Venezuela will sharply increase production of petrochemicals in the next several years to become a world leader in the industry, President Hugo Chávez said Saturday.

Chávez remarks came as state petrochemical firm president Saul Ameliach announced a plan to increase output from 11.5 million metric tons (12.7 million tons) to 32 million metric tons (35 million tons) a year by 2012.

"Venezuela has what it takes to be a world power in petrochemicals, and we're going to be just that," Chávez said at a swearing-in ceremony for new board members of Corporación Petroquímica de Venezuela SA, commonly known as Pequiven.

Ameliach announced investments of nearly US\$5.4 billion in 22 petrochemical projects, including construction of new plants and upgrades to existing ones. Officials previously had spoken of plans to invest some US\$3.9 billion in the next

six years.

Chávez began the event helping to shovel out cement to start construction on a new plant that will produce ammonia and urea in the north-central state of Carabobo.

Chávez rattled off a long list of products that oil-producing Venezuela can manufacture with its petrochemicals, from fertilizers to plastics. He said Pequiven aims to increase its earnings tenfold, from US\$1.2 billion (euro1 billion) today to some US\$12 billion (euro9.9 billion) within six years.

Chávez said that Venezuela's petrochemical industry "has started to walk with its own legs... and later it will fly with its own wings."

Chávez also raised the idea of starting a South American petrochemical project with participation by other governments.

"Why can't we talk about Pequi-sur—the petrochemical company of the south?" Chávez remarked to his energy minister during the speech. "We're thinking about a strategic alliance in the area of petrochemicals with Brazil, with Bolivia."



Hugo Chávez

Chávez also has proposed a network of South American natural gas pipelines and has signed preferential oil deals with friendly governments throughout Latin America and the Caribbean.

Chávez, through the government owned *Citgo*, has also aided the poor in numerous countries including at least four states in the United States.

He asked Energy Minister Rafael Ramírez to take his proposal of a joint petrochemical complex to the government of his close ally, Bolivian President *Evo Morales*.

Chávez said Brazil and other countries also could be invited to play a role, and that businesspeople from countries including Russia, Iran, Qatar, and the U.S. had expressed interest in investing in Venezuela's petrochemical projects.

Breves:

(Continuación de p.1)

documentados. El Congreso analiza iniciativas que han indignado a numerosos hispanos porque convertirían en delito grave la presencia en Estados Unidos sin documentos, endurecerían el castigo a la contratación de indocumentados y levantarían nuevas vallas en un tercio de la frontera con México.

En Los Angeles hubo una manifestación que suscitó riñas entre estudiantes negros e hispanos en una escuela secundaria, pero en general las protestas transcurrieron en paz, dijeron autoridades.

Estudiantes de la secundaria George Washington de Los Angeles dijeron que alumnos negros empujaron a hispanos cuando éstos abandonaban los salones de clase en repudio a un proyecto de ley que sancionaría como delito grave el encontrarse en territorio estadounidense sin documentos. La iniciativa, aprobada en diciembre por la Cámara de Representantes, es analizada por el Senado.

En Phoenix, la policía dijo que 10.000 manifestantes marcharon a la oficina del senador republicano Jon Kyl, copatrocinador de un proyecto que otorgaría a los indocumentados hasta cinco años para que abandonen el país. La marcha congestionó una importante avenida.

"Están aquí por el Sueño Americano", dijo la

manifestante Malissa Greer, de 29 años. "Dios nos creó a todos. No es un Dios de Estados Unidos, es un Dios del mundo".

Kyl se abstuvo de comentar sobre la marcha.

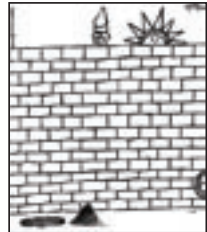
Al menos 500 estudiantes de la secundaria Huntington Park, cercana a Los Angeles, dejaron las clases en la mañana. Cientos de alumnos, algunos con banderas de México, caminaron por enmedio de calles de Los Angeles, bajo la vigilancia de la policía.

Los estudiantes acudieron a otras dos secundarias del área para sumar adeptos, pero esas escuelas fueron cerradas para instarlos a que se alejaran, dijo la vocera del distrito de Los Angeles, Monica Carazo.

En Georgia, dirigentes activistas dijeron que decenas de miles de trabajadores no acudieron a laborar el viernes en un paro organizado para rechazar un proyecto de ley que el jueves fue aprobado por la Cámara de Representantes del estado.

La iniciativa, que requiere el aval del Senado, negaría servicios del estado a adultos que vivan ilegalmente en Estados Unidos e impondrían un cargo adicional del 5% a las transferencias electrónicas de dinero de indocumentados.

Uno de los organizadores del paro en Georgia, Teodoro Maus, calculó en 80.000 a las personas que no asistieron a laborar. Unos



200 manifestantes se reunieron en las escalinatas del congreso de Georgia, algunos envueltos en banderas mexicanas y con pancartas que mostraban leyendas como "No se asusten, somos hispanos" y "Nosotros también tenemos un sueño".

Alrededor de 3.000 estudiantes hispanos no acudieron el viernes a la escuela en el condado de Hall en el noreste de Georgia. Autoridades escolares dijeron que los ausentes representan el 40% de los alumnos hispanos del plantel y que el promedio de ausentismo en el distrito es del 3%.

El jueves, miles de personas atestaron calles de Milwaukee en lo que llamaron "Un día sin latinos", para protestar por los esfuerzos en el Congreso federal con el fin de detener el flujo de trabajadores indocumentados. La policía calculó a los manifestantes en 10.000 y los organizadores en 30.000.

El corresponsal Daniel Yee de la AP contribuyó con esta información.

La Prensa Lorain & Cleveland Staff Culturas Publications, Inc., d.b.a.
¡Tinta con Sabor! La Prensa Newspaper
VENTAS: 205 West 20th Street,
Rubén Torres, Lorain & Cleveland Suite M-265
NE Ohio Sales Manager Lorain, OH 44052
440-320-8221 **Press Releases: laprensa1@yahoo.com**
laprensa1@yahoo.com
www.laprensa1.com

La Prensa Columbus Staff Culturas Publications, Inc., d.b.a.
¡Tinta con Sabor! La Prensa Newspaper
VENTAS: Columbus, Ohio
Marivel Aguirre-Aranda, Columbus, Ohio
Columbus Sales Manager marivellaprensa@yahoo.com
614-517-9200 laprensa1@yahoo.com
www.laprensa1.com

La Prensa Newspaper Staff


Culturas Publications, Inc. Rebecca McQueen Editorial: Carla Soto-Cruz Marivel Aguirre-Aranda Alan Abrams Fletcher Word Ricardo Urrutia Wendy Cuellar de García Davide García María Ruvalcaba Art/Graphics/Web: Jennifer Retholtz Advertising: Adriana Chasteen 614.915.5910 Carla Soto-Cruz Rico Distribution: Wally Rodela, Joe Campos, & Rico Bobby Romero Marivel Aguirre-Aranda Jaime Hernández/Luis Cabrera	Publisher Business Manager Entertainment Editor Columbus Correspondent Senior Correspondent Political Correspondent Political Correspondent Detroit Correspondent Cartoonist, <i>Spanglish, Pau & Yami</i> Translations (Nuevo Bilingual) Graphics Manager & Webmaster MIOH Regional Sales Manager Account Executives Cacographer, Layout & Sales NW Ohio & Michigan Western Ohio Central Ohio NE Ohio
---	--

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below
• **DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Wednesday Distribution** •
SALES: 419.870.6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com
• **web site: www.laprensa1.com** •
Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2006

Writers, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—
Tinta con Sabor!




La Prensa's Special Monthly Edition/Suplemento Mensual for Lazo Cultural, based in Grand Rapids, Michigan

During the first week of each month, *La Prensa* publishes a special monthly edition, in addition to its weekly, as part of the seminal *Lazo Cultural*, with additional readership of over 25,000 in Grand Rapids, Holland, Fennville, Muskegon, Kalamazoo, Lansing, and Pontiac, Michigan. *La Prensa* welcomes supplementing the superb *Lazo Cultural* and welcomes its readers to digest its contents. Some articles will be in Spanish, but the majority will be in English—Next Joint Issue is April 5, 2006.

Likewise, *Lazo Cultural* supplements *La Prensa*, the first week of each month. Both *La Prensa* and *Lazo Cultural* can be viewed on line at www.laprensa1.com and www.lazocultural.com, respectively. The advertising rates for these special issues differ. Call 313-729-4435 for questions or comments or email latinoprensa@yahoo.com.

STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 10,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Webco Press of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 7,000. *La Prensa* has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.5, yielding in a total weekly readership figure of 53,550 for the first week of each month. It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=53,550, in addition to our Web site issue readers at www.laprensa1.com.



La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy. Sales Representatives:
Detroit MI 48209 Carla Soto/Adriana/Rico **313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC

Thousands gather in Columbus to protest immigration proposal

HR 4437

By JoANNE VIVIANO
Associated Press Writer

COLUMBUS, Ohio (AP): Nearly 3,000 people, many wrapped in Mexican flags, rallied Sunday at the Statehouse in support of immigrants' rights, part of a series of demonstrations across the country over the weekend.

More than 500,000 people marched through downtown Los Angeles on Saturday, and groups of 10,000 marched through Phoenix and Milwaukee as President Bush and the Senate prepared to wrestle over what to do about the estimated 12 million illegal immigrants in the United States.

"Here in Ohio, we are the fastest-growing ethnic group," said attorney Rubén Castilla Herrera of the Latino Leadership Initiative in Columbus, who helped organize the event. "We want people to know we're here and we're willing to stand up for our rights."

"People are listening to us. Politicians are listening to us. The message is getting out."

President George W. Bush wants U.S. Congress to create a program to allow



Attorney Rubén Castilla Herrera confers with Mayor Michael Coleman

foreigners to gain legal status for a set amount of time to do specific jobs. When the time is up, they would be required to return home without an automatic path to citizenship—the majority of social organizations reject this proposal, as creating a sub-class or caste system.

But Senate Majority Leader Bill Frist, R-Tenn., says the primary concern with immigration should be national security.

Proposals under consideration include making it a felony to be illegally in the United States, imposing new penalties on employers who

hire illegal immigrants and erecting fences along one-third of the U.S.-Mexican border (over 700 miles of wall).

The heated debate makes little sense to 13-year-old Keilah Elder of Columbus, who wondered at Sunday's two-hour rally why people from Mexico are treated differently from people born in the United States.

"It's not fair," she said. "They come here to get a better life and some people treat them like they're nothing."

Alicia Duarte, 40, wiped away tears at the Columbus rally as she explained that

she and her husband, Pedro Martínez, haven't seen their 18-year-old son in five years. They've been in the United States for 10 years and help pay their son's tuition for college in México, she said, but they can't visit him because they lack proper documentation and might not be allowed back.

"Everybody thinks we are terrorists, and we are working guys. They don't give me a chance," said Juan Santiago, 32, who works in heating and cooling and is married to an American.

Wendy Martínez, 42, an American-born health care

Senate Judiciary Panel adopts majority of the McCain-Kennedy Bill

(Continued from Page 1)

"All Americans wanted fairness and they got it this evening," said Sen. Edward M. Kennedy, the Massachusetts Democrat who played a major role in drafting the legislation.

Committee Chairman Arlen Specter, R-Pa., voted for the bill but signaled that some of the provisions could well be changed by the full Senate.

In general, the bill is designed to strengthen border patrol, create new opportunities for guestworkers, and determine the future of the estimated 12 million immigrants living in the United States without documentation.

At several critical points, committee Democrats were united, while Republicans splintered. In



Senator Mike DeWine

general, GOP Senators Lindsay Graham of South Carolina, Sam Brownback of Kansas and Mike DeWine of Ohio, who is seeking re-election this fall, sided with Democrats.

That gave Democrats a majority that allowed them to shape the bill to their liking.

Related articles on page 3 and 9.

worker from Columbus, said she's concerned about a proposal that would require medical personnel to verify a patient's immigration status before administering care.

"If you had a heart attack

and you were laying on the street, would you want me to ask for your green card before performing CPR?" she said.

Rico de La Prensa contributed to this report.

WORLD WRESTLING ENTERTAINMENT PRESENTS
BIG TIME
WRESTLEMANIA 22
LIVE ON EVENTS IN DEMAND PAY-PER-VIEW
DOMINGO, 2 DE ABRIL
7PM ESTE/4PM PACIFICO

ONLY \$49.95 ★ CHANNEL 501



419.724.9800 • buckeyecable.com

You must have a Buckeye CableSystem CableServer/digital converter to enjoy this event. Card subject to change. ©2006 IN DEMAND LLC. All Rights Reserved. IN DEMAND is a service mark of IN DEMAND LLC. 3844



THEY'RE
SAVING
FOR A
RAINY DAY.
AND
A SUNNY
FUTURE.



At National City, we want to make it simple for you to achieve your goals. Whether it's a home improvement project, the down payment for your first home or even your retirement, we offer a variety of products and services to help you save for it.

- Savings Accounts
- CDs
- Retirement Planning
- Investments

Stop by any National City branch, visit NationalCity.com or call 800-347-5626.

National City

PERSONAL BANKING • BUSINESS BANKING
INVESTMENTS • MORTGAGE LOANS

Mortgage loans are products of National City Mortgage, a division of National City Bank of Indiana. Member FDIC ©2006, National City Corporation.

Michigan workers will get a raise!

LANSING: Governor Jennifer M. Granholm Tuesday signed legislation that will give hundreds of thousands of workers in Michigan a pay raise. *Senate Bill 318* increases the state's minimum wage from \$5.15 per hour to \$7.40 per hour over the next two years. The minimum wage has not been increased since 1997.

"Today is a celebration for working men and women across Michigan," Granholm said. "This is a simple matter of fairness—anyone who puts in a fair day's work should receive a fair day's pay. Increasing the minimum wage for the first time in nine years is a critical step to ensuring that every

worker receives a fair day's pay."

In her 2006 State of the State Address, Granholm pledged that workers would get the pay increase this year one way or another. The Governor said she is pleased that the Republican-led Legislature responded to the overwhelming public reaction to efforts to place this issue on the November ballot and did the right thing by approving the increase.

"The working men and women who circulated petitions and contacted their legislators should be proud that their efforts were instrumental in convincing legislative leadership to do the right thing," said Granholm.

The legislation signed by the Governor, will increase



Governor Granholm

the minimum wage in three steps. On October 1, 2006, it will increase to \$6.95; then to \$7.15 on July 1, 2007; and finally to \$7.40 on July 1, 2008. With today's signing, Michigan joins more than 15 other states that have increased their minimum wage over federal standards.

Senate Bill 318 was sponsored by Senator Ray Basham (D-Taylor).

Vicepresidente de la Universidad de Oakland entrega beca Vicente Fox

Detroit, MI a 21 de marzo: Virinder K. Moudgil, Vicepresidente de Asuntos Académicos de la Universidad de Oakland y Oscar Antonio de la Torre Amezcua, Cónsul encargado del Consulado de México en Detroit, entregaron esta mañana la Beca Vicente Fox Quesada a Aida Alejandra de la Cruz.



Aida Alejandra de la Cruz, con Virinder K. Moudgil, Vicepresidente de Asuntos Académicos de la Universidad de Oakland y Oscar Antonio de la Torre Amezcua, Cónsul encargado del Consulado de México en Detroit.

"Nos sentimos muy orgullosos de entregar por primera vez la beca Vicente Fox a una estudiante mexicana que ha sobresalido por su gran dedicación. Estamos seguros que este apoyo la motivará para seguir adelante", señaló el Vicepresidente de Asuntos Académicos de la Universidad de Oakland.

La beca de \$1,500 dólares fue entregada en una solemne ceremonia realizada en las instalaciones de la Universidad, en donde el Cónsul De la Torre aprovechó la oportunidad para agradecer el apoyo que ofrece dicha institución al talento mexicano. "Es para mí un honor atestiguar este momento histórico que marca el inicio de este gran proyecto de apoyo que extiende la Universidad de Oakland a los estudiantes mexicanos".

La Beca Vicente Fox

Quesada fue establecida en el año 2004, durante la visita de trabajo que realizó el Presidente de México al estado de Michigan. A partir de ese momento, la Universidad recibió numerosas solicitudes de estudiantes interesados en adquirir dicha beca y luego de una detallada selección, Aida de la Cruz resultó electa.

"Me siento muy contenta de ser la ganadora de la beca Vicente Fox. Es un gran aliciente y apoyo para continuar con mi educación", señaló la merecedora de la beca, quien también dijo que esto marca una gran apertura para los mexicanos en cuanto a oportunidades para ingresar a la universidad y graduarse.

Originaria de Chihuahua, Aida de la Cruz cursa el segundo año en la

Licenciatura en canto, con especialidad en opera. "Mi sueño es ser una gran cantante, hace giras por todo el mundo y enseñar a las futuras generaciones mexicanas el gusto por la música", comentó De la Cruz.

Aida de la Cruz estudió en el conservatorio de música de Chihuahua y participó en numerosas ocasiones con la Orquesta Filarmónica de Chihuahua. Posteriormente, estudió Historia del Arte en Oakland Community College y de ahí incursionó finalmente a la Universidad de Oakland. La señorita De la Cruz fue elegida, entre varios estudiantes, para cantar el Himno Nacional de Estados Unidos durante la visita que llevó a cabo el Presidente Vicente Fox a la Universidad de Oakland en el año 2004.

Linda Parra cada domingo
 WCWA 1230 AM 6:00 pm
 ~ Toledo ~ 419-240-1230

Julie Neller Picknell Office: 734/429-9449
 REALTOR Cell: 734/395-8383
Reinhart Fax: 734/429-9448
 1029 E. Michigan Ave., Suite, MI 48176
 jpicknell@reinhartrealtors.com

SUNNYSIDE CAFE
 2495 E. Maumee Adrian, MI 49221
 517-265-6734 Fax 517-263-0960
 HOURS:
 Mon-Thurs 9 AM-8PM
 Fri-Sat 9AM-8:30 PM
 Closed Sundays and Holidays

LIBERTY TAX SERVICE
IT IS INCOME TAX TIME
 LET US DO YOUR TAXES!
 Call for further details at:
 313-554-0060 and ask for
Brenda Valdez or Ivonne Hernández.
 4454 W. Vernor Hwy, Detroit MI 48209

Sabado Las Palmas
 Abril 3247 Stickney, Toledo, OH
 9PM a 2AM PRESENTA a El Super Grupaso...
LOS TEMIBLES
 DJ DEL MOMENTO y DJ MANDO \$15
 Entrada solamente \$15
 \$10 para miembros de La Prensa mayor edad \$10.75 \$10.50 a partir de la semana
 La Prensa www.midwestmusic.com

Se vende curso de inglés Sin Barreras
 • 24 libros de ejercicios
 • 12 cds de audio
 • 12 casetes de vhs seminuevo, perfecto estado.
 \$800 dls inf. tel 313-615-6231

Maria International Travel
 -Agencia de Viajes-
 1938 Campbell St., Detroit, MI 48209
Servicio de Autobuses y traducciones.
 Le Servimos Todos Los Dias - En su nueva direccion
 Phone: (313) 849-1330 Fax: (313) 849-2222
 mariainternational_travel@hotmail.com
 On Campbell - Just North of Vernor

PARTS GALORE
 • Motors • Radiators
 • Transmissions • Batteries
 • Alternators • Tires
 • Starters • Glass
SELF SERVICE
 Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices
OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE
 PHONE 313-245-2944 "U-Pull'em & Save BIG \$\$\$"

The Juice

A brotherhood is as a cluster of grapes: When you squeeze them they become one juice. The unripe and the ripe are in opposition, but when the immature ripens, too, it becomes a close friend.—Rumi

TIENDA MEXICANA

Dos Hermanos Market

136 E. Beecher St., Adrian MI 49221

Tel 517.264.5126

CONTAMOS CON UN EXTENSO SURTIDO EN PRODUCTOS MEXICANOS, ADEMAS! LA MEJOR CALIDAD EN CARNICERIA, PAN CALIENTITO TODOS LOS DIAS Y CERVEZA MEXICANA. FINES DE SEMANA: CARNITAS, BARBACOA, BIRRIA DE CHIVO, TAMALES Y MUCHO MAS. ACEPTAMOS BRIDGE CARDS. TAMBIEN TENEMOS ENVIOS DE DINERO DENTRO Y FUERA DE LOS EEUU.

NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER



María E. Ruvalcaba



Spanish & English as 2nd Language Classes for Children & Adults/Any kind of Document Translation

68 N. Roessler St. Monroe MI 48162 Phone (734) 241-3317

Email: nuevobilingual2002@comcast.net

Fax (734) 241-3326 Cell (734) 915-7006

Frenos, Afinaciones Cambios de aceite Amortiguadores, y diagnosticos computarizados



IBARRA'S AUTO REPAIR

Hablamos Español

Taller Mecanico, Mexicano 123 Tecumseh St. Adrian, MI 49221 (517) 266-4070

Brakes, Tune-ups, Oil Change, Shocks, Foreign & Domestic Cars

Humor politico

Daive Garcia



TEQUILA SHEILA

Power Hour 8-9:00PM
Dom. Beer \$1 & Draft \$.50
Happy Hour 5:00-7:00PM
Dom. Beer: \$1.25 Well: \$1.50

831 Starr Ave. Toledo, OH 43605

Phone: (419) 690-8160
Wireless Available

LITTLE LESLIE



124 S. Tecumseh Street Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Articulos e Imajenes Religiosas
- Letras y Calcomanias para Autos
- Joyeria y Regalos
- Tenemos sistema de Apartado!

Tele: (517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Erick Reyes

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388

CHAVEZ



"We will win, we are winning, because ours is a revolution of mind and heart, not only of economics... I contend that not only the American public but people in general throughout the world will respond to a cause that involves injustice..."

Toledo Federation of Teachers
honors
Cesar Chavez
founder of
United Farm Workers, AFL-CIO



Francine Lawrence, President — Sylvia Saldaña Washburn, Vice President



L-R: Jeff Stewart with the Immigrant Worker Project, Baldemar Velásquez of FLOC, Melvin Rios of MIGUATE, and Beatriz Maya of FLOC at Columbus Rally.

Sensenbrenner not shying away from strong anti-immigration record

MILWAUKEE (AP): A get-tough immigration bill, HR 4437, has made Jim Sensenbrenner's name a rallying cry for increasingly vocal activists.

But the chairman of the House Judiciary Committee isn't shying away from his record of firm opposition to the illegal entry of immigrants into the country.

About 200 protesters confronted Sensenbrenner in Waukesha Saturday at a town meeting.

In an interview last week, Sensenbrenner said such reactions come as no surprise to him.

"Let me say this shows how tremendously difficult it is to do anything to fix our broken immigration system," Sensenbrenner said. "I've never been one that shied away from controversy. What I'm doing is the right thing. We've got to get control of our borders."

Sensenbrenner sponsored and won passage of House legislation that would make it a felony to be in the U.S. illegally, impose new penalties on employers who hire illegal immigrants, and erect fences along one-third of the U.S.-Mexican border. The Senate was to begin debating immigration proposals on March 28.

The bill fueled protests such as the one that drew more than 10,000 people Thursday in Milwaukee and half a million people in Los Angeles Saturday.

"People who know very little about bills and Congress do know who Congressman Sensenbrenner is. He's become shorthand for the anti-immigrant movement," said Deepak Barghava, a Washington activist opposed to the bill.

The Menomonee Falls Republican denies that he is anti-immigration or a rac-

ist, but some critics say his record indicates otherwise.

Last year he helped enact a law aimed at barring undocumented immigrants from getting driver's licenses. The powerful committee chairman was also pivotal in passing the current bill that expands the laws against aiding undocumented immigrants.

"He is (now) famous as a guy who put forward a bill that criminalizes 11 million people and criminalizes people who are engaged in charity," said Cecilia Muñoz of the National Council of La Raza, a

leading Latino group. Sensenbrenner called illegal immigration a "national security issue" and accused the Mexican government of waging a public relations campaign against the bill "that's aimed greatly at me."

He said he doesn't know whether Congress will pass the anti-immigration bill, but he doesn't regret his efforts to push it.

"I have said repeatedly this is the most difficult thing I have done in my public career," he said.

Information from: Milwaukee Journal Sentinel, <http://www.jsonline.com>



Mas Caliente of Saginaw, Michigan performed last Friday at Margarita Rocks in downtown Toledo.



Jim Sensenbrenner



Columbus Rally organizer responds to cheers from over 3,000

Time Line on HR 4437

Dec. 16, 2005: U.S. House of Representatives passes Sensenbrenner-King bill by a 239 to 182 vote, mainly along party lines, with Republicans spearheading the bill's passage. HR 4437 mandates 700 miles of wall separating the Mexican-U.S. border, which critics have accused as being reminiscent of the Berlin Wall. HR 4437 makes 12,000,000 undocumented immigrants, including 1.6 children, felons; makes all organizations, churches, and social agencies that assist migrants, felons; and makes police officers immigration agents.

Feb. 21, 2006: Grand Rapids MI Commission passes resolution condemning HR 4437 in a 6 to 0 vote.

Feb. 27, 2006: Cleveland passes an emergency resolution condemning HR 4437 by a 19 to 0 vote; Cuyahoga County follows suit on March 2.

Mar. 3, 2006: Senate begins debates on immigration reform and HR 4437. Arlen Specter (R-PA) has his own draft, which includes guestworker provisions but no

(Continued on Page 11)

Latino Youth Summit
Tuesday, May 16, 2006

A unique experience to inspire our youth and ignite the passion for education in the Latino community.

(Latino students in the 7th through 12th grades)
8:00 a.m. - 2:30 p.m.
The University of Toledo Campus
Keynote Speaker: Rubén Castilla Herrera

Summit Workshops & College & Career Fair

"Future Technology in Construction Trades"	"Creating Your Own Essence - Pharmacy"
"Careers in Education"	"Your Day in Court! - a Mock Trial"
"UT Stock Exchange"	"College is Fun - How to Prepare"
"Egg Drops & Engineering"	

For More Information

To register for the Summit: Call 419-530-5474 or cecilia.rivero@utoledo.edu
To register for Parents' Night: Call 419-530-5778 or teresa.rodriguez@utoledo.edu
To register for transportation for Parents' Night: Call 419-244-8440 or andrea@cadente-inc.org
To volunteer: Call 419-530-5826 or selizor@utnet1.utoledo.edu

Heavenly Scented
Incense, Candles, Oils
1108 Sylvania Ave.
(Between Jackman & Lewis)
419.476.4050
Se habla español

We Also Carry Cigarettes and Glasswork

Connecting Point *Let Us Help!*
Looking Out For Kids Since 1974

"It is not enough to teach our young people to be successful... as individuals, while our friends and neighbors are left behind."
Cesar Chavez

Children Matter...

Business Office & Assistance Center
1212 Cherry Street
Toledo, OH 43608
Phone: 419.243.6326
Fax: 419.321.6807

CONNECTING POINT SERVICES

- ◆ Crisis Intervention Services
- ◆ Mental Health and Psychiatric Treatment
- ◆ Chemical Dependency Assessment and Treatment
- ◆ Prevention and Education Services
- ◆ Project SafePlace

24-Hour Help Line, Emergency Services & Assistance Center
419.243.1001
(TDD) 419.321.6805

www.connectingpoint.org

WOOLEY BULLEY'S NIGHT CLUB
 1851 Tiffin Av. Findlay Ohio

PRODUCCIONES ORNELAS TE INVITA A QUE DISFRUTES DE UNA NOCHE NORTEÑA CON...

DOMINGO 2 DE ABRIL

TRUENO NORTEÑO

DJ SORPRESA! ALTERNANDO BY UN BANDA QUE NO TE LO PUEDES PERDER POR NADA... PRECIOS POPULARES Te Esperamos!!

Recuerda Que Producciones Ornelas Siempre Te Presenta Lo Mejor Del Mundo Artístico

Informes: Tels (614) 657-4657 517-0606

Columbus Happenings

By Marivel Aguirre-Aranda, La Prensa Reporter

April 2: Los Horoscopos de Durango y Beto y sus Canarios en El Aquarius Nightclub, localizado en 2990 Sullivant Avenue, Columbus; los primeros 500 boletos a solo \$35.00 de venta en las tiendas La Michoacana 1, 2, 3, 4 y La Michoacana Super Store, y las tiendas La Chaparrita. Para mas informacion comuniquese al telefono: (614) 657-4657.

April 5, 7:00PM: Panel discussion, "What is it like to be Latino in the U.S.?" Engaging panel discussion that aims to explore Latino/as experiences in the United States, featuring three presentations touching on common themes in Latino storytelling: Demographics, structural racism, and identity. (1) *Hispanic/Latino Demographics: A National, State, and Local Perspective* by Victor Mora, Associate Director for Research and Analysis, Office of Undergraduate Admissions & First Year Experience, Ohio State University;

(2) *Latinos in the U.S. through a Structural Rac-*

ism Lens by Hiram Irizarry Osorio, Research Associate, the Kirwan Institute for Race and Ethnicity, Ohio State University; and *Denis R. Rhoden Jr., MCRP GIS / Demographic Specialist, Kirwan Institute for Race and Ethnicity, Ohio State University; and (3) Becoming Latina and Issues of Authenticity: How I Do Not Fit within Available Narratives* by Stephanie Daza, Doctoral Candidate, Social and Cultural Foundations Ohio State University; LOCATION: The Multicultural Center - Room # 436, Ohio State University Ohio Union - 4th Floor, 1739 N. High Street, Columbus.

April 27: Students and educators to address educational challenges of immigrant teens at Youth Summit; the Ohio Hispanic Coalition hosts this Youth Summit 2006. The program will be held at the old JC Penney store space in the Westland Mall from 4:00

7:00 p.m. Students, teachers, educators, families, and community leaders attending the summit will discuss the educational challenges and needs of immigrant students. Findings will be presented on Saturday, April 29, at *Día de los Niños*. Puerto Rican author *Elida Guardia Bonet (Debajo del árbol de Mango)* will be the keynote speaker. According to the Coalition, one of the goals of this year's summit is to help change attitudes and reverse the growing educational drop-out rates in the Latino community. In order to provide a measurement of the effectiveness of this event and help bring a positive change to this trend, the Columbus chapter of the League of United Latin American Citizens (LULAC) will provide follow-up visits with the students attending over the next 12 months. For further information call 614-840-9934.

Fashion Plus
 Your Favorite Shoes & Jersey Shop

416 Main Street
 Toledo, Ohio 43605
 (419) 691-6200

Secret Garden
 Flowers for all Occasions

Flowers, Balloons, & Teddy Bears for Birthdays, Valentine's Day, Anniversaries, New Baby, Sympathy, Christmas, Quinceañeras, or... Just Because! *Se Habla Español!*

134 N. Main St.
 Findlay OH 45840
 Tele: 419-427-2408

María González

La Familia Hair Studio
 Studio de Belleza

1234 Broadway St.
 Toledo, Ohio 43609

Odilia Rodriguez-Clements
 Proprietor

Managing Cosmetologist
 Independent Contractor (419) 245-9972

OTERMAT
 Bookkeeping AND Tax Services

Vickie Otermat, EA
 Member NATP, NSTP, NAEA
 Se Habla Español

819 Croghan Street Fremont, OH 43420 419-333-1040 419-333-0706 (fax)
 www.otermat-taxes.com

H&R BLOCK Tax, mortgage and financial services

Belen Medina
 Tax Associate

Marketplace Plaza 525 Marketplace Blvd
 Toledo, OH 43609
 Tel: 419 525 3051
 hrb.com

WESTERN WIRELESS

cricket
 Authorized Dealer Sprint Mobile

UTILITY PAYMENTS • MONEY ORDERS

(419) 243-9531
 931 Western Ave., Toledo, Ohio 43609

JEFFREY C. ZILBA
 ATTORNEY AT LAW/ABOGADO

- Personal Injury
- Medical Malpractice
- Wrongful Death
- Criminal Law
- Traffic Law (DUI)
- Real Estate

124 N. Summit, suite 210
 Toledo, Ohio 43604
(419) 255-1515
 www.zilbalaw.com

Marty McManus
 Abogado

General Practice of Law:

- Personal Injury & Wrongful Death
- Criminal Law, Traffic, DUI, SOL
- Domestic Relations
- Probate
- Real Estate
- Juvenile
- Federal
- Michigan and Ohio

709 Madison Ave.
 Toledo OH
 419.242.1255

Wheels for Work

Buy/Pay Here • No Interest • Low Downpayment
 Weekly / Bi-weekly Payments

802 South Ave.
 Toledo, Ohio 43609
 Phone: (419) 243-9200
 Fax: (419) 243-9622

The Danberry Co., Realtors
 3625 N. State, Oregon, OH 43061

Christine Chapman-Morris
 REALTOR®
 Licensed in Ohio & Michigan
 Office: (419) 952-2800
 Voice Mail: (419) 954-8051 • (419) 952-2289
 Cell: (419) 952-2289
 Fax: (419) 691-7214
 christine@danberry.com

Letter received from NLPOA, Toledo Chapter Pres. Jeff Sabo:

National Latino Peace Officers Association
PO Box 1717
Las Vegas, Nevada 89125
www.nlpoa.org



Dear House Members and Senators:

The National Latino Peace Officers Association (NLPOA), the largest Minority Law Enforcement Association in America, with over 25,000 members nationwide, opposes efforts to engage state and local police authorities in the enforcement of federal civil immigration laws.

The National Latino Peace Officers Association believes in the "Rule of Law and the Letter of Law." However, local and state police "cannot be all things to all people." Immigration is a social problem that cannot be fixed with police enforcement only. We support the *President's Immigration Plan* that is multi-faceted.

Since 1972, the NLPOA has been "Bridging the Gap between Latinos and Law Enforcement." We believe that immigration enforcement by local and state police will damage the trust between police and the communities they aim to protect and may lead to civil rights violations. This legislation will make all Americans less safe; will take our nation less secure; and Americans will lose more freedoms that many Americans have died for, both in the Second World War and now in Iraq.

Do we as Americans want our police searching for convicted sex offenders? Do we as Americans want our police looking for missing children? Do we as Americans want our police investigating crimes perpetrated on senior citizens? Or, do we want our police checking immigration documents and holding suspected undocumented immigrants? Spending local and state police resources on immigration enforcement will deprive local citizens of their basic right of protection from crime.

State and local police already have the ability to arrest and detain foreign nationals who are involved in criminal activities and already contact federal immigration agents. They do so every day. The new proposed policies confer no additional authority for police to arrest criminals or refer them to the Department of Homeland Security.

We urge you to move forward with comprehensive immigration reform and to oppose any efforts to involve state and local police in the enforcement of federal immigration laws.

Sincerely,
Felipe A. Ortiz,
National NLPOA President
December 5, 2005

MEETING OF THE MICHIGAN COMMISSION ON SPANISH SPEAKING AFFAIRS

The Michigan Commission on Spanish Speaking Affairs (COSSA) will meet in a public session on Friday, April 7, 2006. The meeting will be held at 10:00 a.m. at the Flint Institute of Art (FIA), Institute of Art Theater, 1120 E. Kearsley, Flint. For questions or driving directions, please call (517) 373-8339 or see the website: www.flintarts.org

If anyone has matters to bring before the Commission, they can contact the Commission office at (517) 373-8339. There will be an opportunity for public comment at the beginning of the meeting. People with disabilities requiring additional services (such as materials in alternative format) in order to participate in the meeting should call Vicky Potter at (517) 373-8339 at least two business days prior to the meeting.

Latinos in the News

Stephan Vásquez has joined the United Way of Greater Toledo team, as a development officer.

"Stephen brings a fresh enthusiasm and insight to United Way. We anticipate that his involvement in our development activities especially the Latino Initiative, will change lives and have an impact on all United Way efforts in our community," said Jane Moore, Vice President of Development.

Vásquez is a member of the University of Toledo's Latino Youth Summit Committee, the Farm Labor Organizing Committee's (FLOC's) *March for Justice* (which is scheduled for April 12), the Diamante Awards steering committee, and ECHHO (Educators and Community Helping Hispanics Onward). Vásquez is also a mentor for Adelante, Inc.

Vásquez, a native of Toledo, is a graduate of St. Francis De Sales High School. He graduated with a BA in Public Policy



Stephan Vásquez

and Administration from Ohio University where he was a member of Sigma Alpha Mu fraternity. He was also involved with student government and completed a summer internship with the City of Toledo.

While attending Lourdes College in Sylvania, Vásquez co-founded its first Latino student union, was part of the Hispanic/Latino Advisory Council to its president, and hosted a number of programs for Latino youth. He also was a member of the planning committees and boards for Lourdes' Latino Career Day and the Diamante Awards.



**159 Superior Street
Rossford, Ohio**
(Next to Bock's Place)
Phone/Fax: (419) 662-3113

OPEN TUES. - SAT.
10 am - 10 pm
Closed Sun. & Mon.

Authentic Mexican Restaurant

**Wednesday
KID'S MEAL \$1.00**
with Adult Meal

Valid only at Señor Toro's

**Friday
LENT SPECIALS
\$1.00 OFF**

Valid only at Señor Toro's

The
CHOICE
is
YOURS!

If you are seeking a **private education** for your family and worry about the **financial commitment**, there is help available.

If your family meets eligibility requirements, and you live in Lucas, Wood or Fulton County, **your children in grades K-8 could qualify for scholarships** worth up to 75% of next year's tuition.

To apply, call the **Northwest Ohio Scholarship Fund** at 419-244-6711, ext. 219, or visit www.nosf.org. Scholarship application deadline is June 1, 2006.



*If it has
anything to do
with money . .*

We can help.

See us for

- Home Loans
- Debt Consolidation Loans
- Car Loans
- Totally Free Checking*
- Savings Plans
- Investments
- Trust & Estate Planning

Visit us at
2850 Pearl Avenue
or any of our other
20 office locations!

440-989-3348
800-860-1007



*Customer pays for checks. Member FDIC.



L-R: La Prensa Reporter Marivel Aguirre-Aranda, Edward Sánchez, Jeffrey Agudelo, Xanath Van Frayen, and Lucy Jaramillo at Cozymel's Mexican Grill in Columbus.

Networking group for Latino professionals

By Marivel Aguirre-Aranda, La Prensa Reporter
marivellaprensa@yahoo.com

Last Thursday, the Columbus Hispanic Professionals (CHP) held their monthly meeting at Cozymel's Mexican Grill in Dublin, Ohio.

CHP is a networking group organized through Meetup.com by Edward Sánchez, realtor with HER Real Living & president of Mundo Latino Media Group.

The stated mission of CHP is: "to empower Latinos of all ages and/or backgrounds" by "participating, supporting, and/or developing programs, services, and activities that promote the growth of our members

as effective professionals and strong leaders," said Sánchez.

According to the Meetup.com website, "Meetup.com helps people find others who share their interest or cause, and form lasting, influential, local community groups that regularly meet face-to-face."

According to the Columbus Hispanic Professionals' website, the group is the second largest Latino Meetup group in the country.

To date, the group lists 134 members on its website. Of those, about 97 are active members, meaning that

they attend the group's meetings and visit the group's website regularly.

Some of the most prominent members of the Metro Columbus Latino community are members of this group as well as Latino members of the community interested in building a strong and professional Latino presence in Columbus.

CHP members include: Elizabeth Martínez, program director, Hispanic Mentoring Initiative for Big Brothers Big Sisters of Central Ohio; Ezra Escudero, executive director of Ohio's Commission on Hispanic/Latino Affairs

(OCHLA); William Meléndez, president of the Columbus Chapter of the League of Latin American Citizens (LULAC); and attorney Rubén Castilla Herrera, Learning Organization and Human Potential Consultant/Speaker.

The group holds monthly meetings at different locations throughout Metro Columbus, usually during the last week of the month.

For more information, visit the Columbus Hispanic Professionals' website at www.Columbus-HispanicProfessionals.com or to join the group, visit: <http://hispanic-pros.meetup.com/>



Ezra C. Escudero
Director of OCHLA

Mayor Coleman, others condemn HR 4437

Commentary by Marivel Aguirre-Aranda, La Prensa Reporter
marivellaprensa@yahoo.com

The chill of the day did not stop about three thousand people from peacefully rallying Sunday, March 26, 2006, at Ohio's Capitol in Columbus, to protest U.S. House Bill HR 4437, a.k.a. the Sensenbrenner-King bill, and its numerous provisions, with chants, gritos, and claps.

The flock was concerned with many harsh sections of HR 4437, passed by the House of Representatives on December 16th, 2005, including: erection of 700 miles of wall separating the United States from México, making local police personnel immigration agents, and making felons of all undocumented immigrants or those organizations that assist them.

This rally was one of many across the country the past several days, including large marches and rallies in Los Angeles (500,000 plus), Chicago (350,000 plus), Denver (10,000 plus), Phoenix (10,000 plus), Atlanta (10,000 plus), Milwaukee (10,000 plus), Detroit (4,000 plus), and Grand Rapids.

A rally and march are scheduled at Michigan's Capitol in Lansing this Friday, March 31, 11:00AM—in celebration of César E.



Marivel Aguirre-Aranda, on assignment at Columbus rally opposing 4437.

Chávez's birthday and in opposition to HR 4437.

The Columbus magnitude commenced to gather at 1:00 p.m., and by 2:00 p.m. the first orators were introduced. The rally began with a Ugandan pastor and prayer. There was a diversity of people present although the more numerous groups were Latinos. This diversity included Irish-Americans from Youngstown, whose speaker indicated that over 50,000 undocumented Irish nationals would be affected.

Notable speakers were the Farm Labor Organizing Committee (FLOC) President Baldemar Velásquez, FLOC's Beatriz Maya, and Julia Arbins Carbonell, the president of the Ohio Hispanic Coalition (OHC).

Also, speeches by representatives from Inmigrantes Mayas Guatemaltecos (MIGUATE), the Cincinnati Coalition for Immigrant Rights and Dignity (CODEDI), Comite Guatemalteco de Cincinnati, and the Immigrant Worker Project (IWP) were given.

FLOC, CODEDI, MIGUATE, and IWP merged forces for this event under the rubric of Red de Inmigrantes de Ohio (RIO).

The highlight of the afternoon included a short speech by Columbus Mayor Michael Coleman, who said that all immigration reform should contain a path to legal residency.

"House bill 4437 is a sledge hammer against all Americans; it is divisive and un-American," said Coleman.



FLOC's Baldemar Velásquez praying with members and supporters of FLOC prior to FLOC's departure to a rally in Columbus opposing HR 4437.

NUEVA AGENCIA BILINGÜE

¡Ya Abrimos!

una Nueva Agencia Cerca de Usted.

Acabamos de abrir una nueva agencia cerca de usted, con el mismo excelente servicio. Para todas sus necesidades de seguros, llámenos, o visítenos y recuerde que Estamos De Su Lado.

• Auto • Hogar • Negocio • Comercial

Visítenos:
Sergio Díaz
Asociado Bilingüe en:
R.J. Smith & Asociados
4326 Ridge Rd.
Brooklyn OH 44144
216.661.0305

Nationwide Insurance & Financial Services
Nationwide está de su lado!

Speedy Car Wash

10 N. Byrne Rd.
Toledo OH 43607

Home of the Fastest, 5-minute Car Wash

(Exterior Only)

\$5 OFF
Deluxe
In-n-Out Wash

\$5 OFF
Deluxe
In-n-Out Wash
Tuesday Ladies Day

WE MOVED UP HILL!

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

HEFE'S Family Diner

Serving Mexican & American Food

440 Front Street
Toledo OH 43605
419-693-5472

Open: Tues-Thurs: 6AM-7PM • Fri-Sat: 24 Hours
Sun: 6AM-5PM • Closed Monday

NOVEDADES ALEX

Tratamiento de fajas y cremas reductoras chalecos y cinturillas latex, ordenes por telefono.

Dirrección 3803 Sullivant Ave. Columbus, OH 43228
Tels. (614) 278-9822 Celular (614) 323-4715
novedadesalex@hotmail.com

Carla's Corner
Por Carla Soto

La mejor de los famosos

1. La policía de Miami Beach arrestó a Jorge Reynoso, ex marido de Pilar Montenegro, por empujar a un oficial que investigaba un presunto desorden en una habitación de hotel que compartía con su novia la cantante puertorriqueña Noelia.

El arresto del publicista mexicano se produjo la noche del pasado sábado en el hotel Lowes de Miami Beach y tras pasar seis horas encarcelado pudo salir al pagar una fianza de 200 dólares. La policía acudió a la habitación de Reynoso luego de dos quejas huéspedes y de la seguridad del lujoso hotel de ruidos elevados, discusiones y un aparente pleito de la pareja, según la autoridad. Tanto Reynoso como Noelia negaron la versión del pleito, y el publicista argumentó que él sostenía una acalorada discusión telefónica con uno de sus empleados, mientras Noelia escuchaba música. Sin embargo, Reynoso admitió que sí empujó al policía y dijo en una declaración que cometió "un error porque no puedes ponerle una mano encima -al policía-. Pero lo empujé porque lo tenía en mi cara".

2. Nadie se salva de las manos de la ley, y luego de no haber declarado 150 mil dólares en efectivo a las autoridades estadounidenses en un cruce de frontera, algunos integrantes de la Banda El Recodo, incluido su manager, Sergio Gutiérrez, fueron detenidos e incommunicados por algunas horas. El percance se suscitó el pasado lunes 20 de marzo durante su salida de Estados Unidos por el cruce fronterizo de McAllen, Texas. Ahí fueron detenidos luego de que no declararan que llevaban 150 mil dólares, lo cual es considerado un delito por parte de las autoridades estadounidenses.

Con este acontecimiento los intérpretes de Que te ruegue quien te quiera se

vieron en fuertes aprietos, pues se puso en riesgo todo el calendario de presentaciones que tienen programadas. Pero afortunadamente no pasó a mayores.

3. Pasado el encanto por Thalía y la euforia por Shakira, Paulina Rubio espera el mejor momento para ser ella la única que brille con el lanzamiento de su próximo disco, el cual, como afirma en su renovada página web, ya se encuentra en la pre producción. Además, la Chica Dorada promete que sorprenderá a todos, pues es un álbum totalmente diferente. Aunque dijo que se retiraba un año para descansar, la verdad es que Paulina no paró de dar noticia en el 2005, aunque fuera por su sonado romance con el español Colate o por sus repetidas participaciones en las pasarelas de moda. Pero ya pasó un año y ya es tiempo de volver a lo suyo. Inspirada por el amor y ya muy bien descansada, Paulina Rubio volvió con muchas ganas a los estudios de grabación para concentrarse en la pre producción de lo que será su próximo disco.

4. Después del notable éxito de su anterior producción Si, la mexicana Julieta Venegas regresa a la escena musical con un nuevo álbum que se espera saldrá a la venta a finales de marzo. Por lo pronto, para aquellos fanáticos de la cantautora ya está listo el estreno mundial del primer sencillo, que lleva por nombre Me Voy, para este 27 de marzo.

5. El Great Western Forum en Los Angeles retumbó al ritmo del reggaetón y hip-hop con la presentación de Daddy Yankee y Snoop Dogg. El domingo en la noche miles de fanáticos se reunieron en la arena y perearon hasta abajo con los mencionados raperos, cuyo "junete" es original de la entrega Barrio Fino en Directo. La intervención de Daddy Yankee consistió en la interpretación de la mayoría de sus éxitos, entre

los cuales se incluyó Gangsta Zone junto a Snoop Dogg. Los fanáticos que colmaron el recinto con capacidad para 18 mil personas enloquecieron con este esperado "junete" en escena.

Barrio Fino en Directo salió a la venta el pasado mes de diciembre y desde entonces ha acumulado 15 semanas al tope de las ventas de discos latinos, según la revista Billboard. La publicación especializada también ubica en el Top 5 (Hot Latin Songs) a Rompe y Machucando, temas inéditos de la más reciente producción discográfica del Cangri, que lleva más de un millón de unidades vendidas.

Los chistes de la semana
Un día entra un hombre a un bar a las cinco de la madrugada, y le pide al mozo un café frío. El mozo le dice que no tiene café frío, sólo café caliente. Esto vuelve a ocurrir tres o cuatro veces más, por lo que el mozo ya hastiado con la situación se dice a sí mismo:

Voy a tener café frío para este hombre que va a venir hoy, también.

Al otro día llega el hombre y le dice al mozo: ¿Tiene café frío?

A lo que el mozo le responde:

Sí, acá lo tiene. Y el hombre le dice:

¿Me lo puede calentar un poquito?

Después del desayuno el esposo dudoso le pregunta a su esposa.

Mi amor, si yo me muero, ¿Tu llorarías por mí?

Y ella le responde:

Claro mi amor, si tú sabes que yo lloro por cualquier cosa.

Llegan los demonios al cielo para disputar un partido de fútbol amistoso contra los ángeles.

- Van a perder, porque tenemos a los mejores jugadores-, dicen los ángeles.

- Sí, pero nosotros tenemos a todos los árbitros-, responden los demonios.

Habla una vez una pareja en el bosque y se encuentran con un pozo de los deseos, el esposo tira la moneda y pide



Carla Soto

el deseo. Le toca a la mujer, se tropieza y cae dentro del pozo y dice el tipo: ¡Esto sí funciona!

Esta es una pareja que cuando se pelean se escriben por papel. El esposo le escribe a su esposa, "dame la cena" y ella le escribe "ya está".

Cuando se acuestan él le escribe "despiérteme a las 7:00" y ella le escribe "está bien".

Pasa la noche y él se despierta y cuando ve son las 11:00 y encuentra al lado de él un papel que dice "son las 7:00, despiértate".

En la mañana no desayuno porque pienso en ti, al mediodía no almuerzo porque pienso en ti, en la tarde no meriendo porque pienso en ti, y en la noche no duermo, ¡porque tengo hambre!



OHIO LOTTERY NEWS BANKROLL

You could be rolling all the way to the bank if you play the Ohio Lottery's \$2 instant game "Bankroll." You could be an instant winner of \$10,000! So play "Bankroll" today... Odds Are, You'll Have Fun.

Horóscopo

Aries:

Hoy un asunto relacionado con tu carrera requerirá de un esfuerzo considerable de tu parte para permitirte avanzar hacia tu meta, Aries. En algún momento del día, te sentirás llena de dudas acerca de tus habilidades para lograrlo. Sin embargo, no entres en pánico. Todo lo que necesitas es juntar un poco de energía y enfocarte en la tarea a realizar. Créeme, hoy serás capaz de lograr maravillas.

Tauro:

Quizás hoy sea mejor si te mantienes apartada de tu actual pareja, Tauro. Tu amigo está sufriendo de algunos líos en su casa y trabajo y no estará con el mejor ánimo. Si lo ves descubrirás que tiene un humor hosco y poco comunicativo, y puede que recibas algunas palabras poco amables. O te preparas para soportarlo, o haces alguna otra cosa esta noche.

Géminis:

Tu mente se encuentra en un período de gran actividad, y tu curiosidad sobre el mundo que te rodea es prácticamente insaciable. Absolutamente todo te interesa. Quieres poder comprender todo, desde lo más simple a lo más complicado. Nada puede detenerte de sed de conocimiento. De modo que consigues una gran cantidad de libros sobre todo lo que te gustaría aprender, y trata de conocer nuevas personas.

Cáncer:

Un elevado nivel de irritabilidad y frustración podría tentarte a desquitarte con tus amigos, tus hijos o tu pareja. Probablemente te sientas especialmente energética con escasa salida para esa energía. Cáncer. En días como este, es buena idea salir a correr, ir al gimnasio o tomar clases de aerobics. Esto puede proporcionarte una salida, y producir endorfinas que controlan el estrés y el agotamiento. ¡Hazlo!

Leo:

Algunas novelas y películas románticas pueden haber contribuido para que hoy te sientas rebosante de pasión y sensualidad. Leo, desesa de programar un encuentro a solas con un amante. Sin embargo, otras obligaciones sociales podrían representar un obstáculo. Estos compromisos, que tal vez contrastase hace mucho tiempo, pueden ser de negocios, de modo que quizás logres reunirse con tu amigo mucho más tarde que lo deseado. De todos modos, ¡más vale tarde que nunca!

Virgo:

Hoy será un día fascinante, Virgo. Tendrás un visitante del extranjero que te llenará la mente con aventuras de tierras lejanas. Cualquiera que conozcas hoy puede ser interesante, por lo tanto recibe bien a cualquier persona nueva que llegue a tu vida. Se despiertan tu curiosidad y sentido de la aventura. Quizás decidas viajar. Si lo haces, prepárate para el romance; definitivamente las estrellas están contigo.

Libra:

Hoy recibirás la posibilidad de hacer dinero extra a través de alguien que apenas conoces. Libra, quizás lo conociste en un evento social. Puede que no estés del todo familiarizada con el tipo de trabajo, pero hoy tu mente está aguda y seguramente lo entenderás de manera rápida. El único aspecto negativo es Trabajarás más de lo necesario, y por lo tanto existe el peligro de que termines exhausta. Cuidate.

Escorpio:

Una discusión con el hombre de tu vida puede hacerte sentir hoy muy desilusionada y algo deprimida. Sin embargo es probable que aún te sientas demasiado perturbada como para tener ganas de conversarlo con él. Mantente ocupada durante el día, tratando de descargar ese sentimiento de frustración. Olvidate del asunto por un rato. Así podrás ver la situación con más objetividad para que cuando llegue la noche te encuentres más calmada como para recibirlo con un beso y hacer las paces.

Sagitario:

Quizás descubras que la persona más difícil de entender eres tú misma, Sagitario. Tiendes a volverte bastante introspectiva y podrías descubrirte inmersa en un charco de autoencerramiento. Quizás analices a todas las personas que te rodean y que son importantes en tu vida. Aún así, no estarías ocupandote de la única persona a quien realmente necesitas detener y observar: tú misma. Tu búsqueda permanente de la perfección podría llevarte a no darte el crédito que te mereces. ¡Haz algo lindo por ti!

Capricornio:

Tu proceso mental puede sufrir un tropiezo, Capricornio, al descubrir que hay ciertas reglas y lineamientos que es preciso respetar. A veces sientes que estás por encima de todas estas reglas, que puedes establecer las tuyas propias en base a tu sentido moral y que todo estará bien. Lamentablemente, a veces debes obedecer reglas que no son las tuyas. No te sientas molesta: ¡enfrentalo!

Acuario:

No dejes que pase otro día sin felicitarte por la clase de persona increíble que eres, Acuario. Esto puede deberse a que estás constantemente buscando la perfección y nunca te sientes satisfecha por todo el trabajo realizado y lo buena persona que realmente eres. Recuerda que la limpieza de tu casa no refleja la limpieza de tu alma. Date una tregua.

Piscis:

Hoy mantén las cosas claras y energías, Piscis. No puedes equivocarte si sigues a tu corazón. De hecho, puedes confiar en él para casi todas las situaciones en las que te encuentres. Algunas personas estarán un poco peleadoras, y descubrirás que mantener la paz no es tarea fácil. Si algo necesitas decirse, dílo. No es un día para recostarse y relajarse. Es un día para la acción.

Instant Games logo and text: Instant ticket prizes remaining as of February 28, 2006

Table with columns: Prize Amounts, Number Remaining, etc. for various lottery games like 470 Winner Bingo, 470 Super Bingo, etc.

Table with columns: Prize Amounts, Number Remaining, etc. for various lottery games like 470 Super Bingo, 470 Super Bingo, etc.

Table with columns: Prize Amounts, Number Remaining, etc. for various lottery games like 470 Super Bingo, 470 Super Bingo, etc.

Table with columns: Prize Amounts, Number Remaining, etc. for various lottery games like 470 Super Bingo, 470 Super Bingo, etc.

Toledo and Lansing honor Chávez, others on March 31

Labor and civil rights leader César Estrada Chávez was born on March 31* and both Lansing and Toledo are hosting banquets this Friday, March 31, in honor of Chávez and others.

Adelante, Inc, a social agency that provides a variety of services in the Toledo community, hosts its third Chávez Humanitarian Awards. According to its director, *Sonia Troche*, "Nominations have been received honoring an adult individual who has shown excellence and that person will be recognized on March 31 at the Dana Center of the Medical University of Ohio Campus."

The Cesar Chavez Humanitarian awards recognize ten outstanding Latino high school students from Northwest Ohio. The purpose of the recognition award is to highlight the youth's achievements and contributions as upstanding Latinos their community.

Students can be nominated in the areas of academics, community involvement, leadership, and sports. Final-

ists for the recognition award will be announced on March 31, 2006 Adelante's annual César Chávez Humanitarian Awards Banquet at the Dana Conference Center located on MUO campus. For tickets call Adelante 419 244-8440.

Also to be honored are students from Northwest Ohio. According to Adelante's *Andreanna Rivera*, there are a total of 23 student nominations in the categories of Academics, Leadership, Community Involvement, and Sports. "Students may be nominated for more than one category, by anyone from the community such as teachers, principals, counselors, advisors, coaches, and clergy," said Rivera.

Criteria for nominees include: application and essay written by the nominator explaining how the student exemplifies such recognition. To be eligible, students must be Latina/o 9-12th grade students from Northwest Ohio High School. Nominated students include:

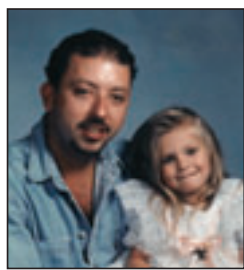
Student Nominee	Parent(s)	School
<i>Alecia Acero</i> (for Sports and Community Involvement)	Corraine & Scott Vanderhoff	Alliance
<i>Alaina Costilla</i> (for Academics)	Lynore and Emilio Costillo	Anthony Wayne
<i>Miguel Flores</i> (for Academics)	David and Tina Lambert	Anthony Wayne
<i>Stepanie Rios</i> (for Academics)	Arthur and Kimberly Rios	Bowsher
<i>Joshua Alfaro</i> (for Leadership)	Angelo & Debbie Alfaro	Cardinal Stritch
<i>Raquel Pérez</i> (for Academics)	Jami Mysnski & Greg Perez	Clay
<i>Brittany Komon</i> (for Academics)	Joe and Sandra Komon	Evergreen
<i>Anthony Carrasco</i> (for Academics)	Juan and Stella Carrasco	Fremont Ross
<i>Laticia Villarreal</i> (for Academics and Leadership)	Caciana & Ramón Cook	Libbey
<i>Andon Duran</i> (for Academics and Community Involvement)	Angela Duran	St. Johns
<i>Nicholas Vargas</i> (for Academics)	Sandra Vargas	St. Johns
<i>Andrew Stachak</i> (for Community Involvement and Leadership)	Stanley and Mary Stachak	St. Francis
<i>Sylvia Torres</i> (for Leadership and Academics)	Gabrielle and Norma Torres	Swanton
<i>Melissa Ealy</i> (for Academics)	Eric and Rosa Ealy	Scott
<i>Ilse Fernández</i> (for Academics)	Raquel Wright	Whitmer
<i>Erna Love</i> (for Community Involvement)	Guadalupe & Terrance Love	Whitmer
<i>Oriana Orozco</i> (for Academics)	Rueben and Sara Orozco	Whitmer
<i>Joseph Plasencio</i> (for Sports)	Richard and Linda	Whitmer
<i>Aretha Gilmer</i> (for Academics, Community Involvement, & Leadership)	Teresa Allen & Mark Gilmer	Woodward
<i>Alicia Juárez</i> (for Sports, Community Involvement, & Leadership, Academics)	Rita Mish/Martin Juárez	Woodward
<i>Angela Moreno</i> (for Academics)	Carol & Servando Moreno	Woodward
<i>Daniel Sandoval</i> (for Sports)	Livorio & Marguerite Sandoval	Woodward
<i>Stephanie Shipman</i> (for Leadership, Academics, Community Involvement, and Sports)	Robert and Christine Shipman	Woodward



Día de Los Niños, Día de los Libros

Merrick House Partners in Literacy and the Carnegie West Branch of Cleveland Public Library will host Cleveland's Third Annual "Día de los Niños, Día de los Libros" celebration. *Día de los Niños, Día de los Libros* is a day for celebrating children and for advocating for literacy for all children.

The event will take place at Carnegie West Branch and the Library Park grounds, 1900 Fulton Avenue, Cleveland, on Saturday, April 29th from 12:00 noon till 4:00 PM. All activities are free. Call (216) 623-6927.



ALLICIA VICTORIA ANGEL

April 3, 1991

To my beautiful daughter, Alicia Victoria Angel, the most memorable feelings I have ever had was the day that I was Blessed with my Little Flaca. You made me the happiest Daddy ever!!! The day I saw your precious smile and your bright blue eyes brought tears of joy to my eyes. Mija, on this special 15th birthday—your quinceañera—I wish you the best. With many Blessings and Lots of Happiness! Always know that I am Proud of You and You will Always be my Princess! Love Daddy Poncho.



Time Line on HR 4437

(Continued from Page 6) provisions for possible residency or citizenship of migrants; the majority of social service agencies that assist migrants favor the passage of the pending McCain-Kennedy bill.

Mar. 13, 2006: Columbus Council passes resolution condemning HR 4437.

Mar. 26, 2006: Columbus rally of 3,000, protesting against the provisions of HR 4437 and expressing the need for vital immigration reform.

Mar. 27, 2006: Rallies in opposition to HR 4437 in Detroit and Grand Rapids.

Mar. 27, 2006: Senate Judiciary adopts majority of the McCain-Kennedy bill, rejecting HR 4437.

Mar. 28, 2006: Toledo City Council adopts resolution in opposition to HR 4437.

April 12, 2006: FLOC to host its annual *March for Justice* rally at FLOC Headquarters in Toledo, at noon.

Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18)
The brightest stars in the glitteriest constellation will prove no match for you this week. Your greatest strengths are showcased in a way that aspiring actors and power moguls only dream about.

TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20)
Of the two competitors in Aesop's fable, you would be compared to the tortoise, not the hare. Your progress is steadfast and sure. Let the hares of the world move by leaps and bounds; your pace guarantees more results.

GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20)
Deep discounts are very welcome in the realm of retail. As to personal affairs, never discount the contributions made to you by family members. Their value should always be affirmed, not ever cheapened. Say "thank you" more often.

CANCER: (JUNE 21 - JULY 22)
Reaching the Buddhist state of Nirvana is a challenge taken on by very few. No matter - you can reach a comfortable state of bliss through simpler, more conventional means. It does require some inner thought though.

LEO: (JULY 23 - AUGUST 22)
It's understandable that you are fond of Gore-Tex. After all, its main feature is repelling water, which keeps you from being chilled. Alas, if only there were a product to protect you from life's other discomforts.

VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22)
You'll hit the bulls-eye this week with your honey if only you provide a sounding board for his or her present woes. It's not necessary to try solving anything—just listen and be empathetic.

LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22)
With art, you acknowledge that there can't be too many hard and fast rules. Otherwise, artists may feel repressed and art will suffer. The same holds true for those who wish to express their love for you. Allow them freedom.

SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21)
"On your mark, get set, go!" It does feel as if you're running a race this week. At least you are well prepared, as you've been laying the groundwork for some time now. Your "training" will propel you to the finish line.

SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21)
If you draw the short straw and get notified that the IRS has chosen to audit YOU, don't panic. Your investments and record keeping are above reproach; their poking around will uncover nothing but your integrity.

CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19)
In all that you seek to accomplish, remember to spread kindness along the way. As Mother Theresa said: "The biggest disease is not leprosy or tuberculosis, but rather the feeling of being unwanted and deserted by everyone."

AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18)
Although the Star Wars character Jabba the Hutt impressed you with his size and power, you know enough not to make him into a hero. Your fascination with sci-fi remains on the rational level - more cerebral than emotional.

PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19)
Consumers are clamoring for big screen TVs and crystal clear reception. You are longing for those goodies as well. Only your desire goes a step further - you'd like to have your own reality show beamed out to all those viewers.

IF YOUR BIRTHDAY IS THIS WEEK: You share your birthday with: Cali Carranza (March 29), Oscar De La Rosa (La Mafia, March 29), Mike González (Tierra Tejana, March 30), Linda V. (March 30), Michael Salgado (April 5), and Gina Esparza (April 5). You wish to control your environment, are good-natured, and maybe a little naïve.

LOT'O PLAY™

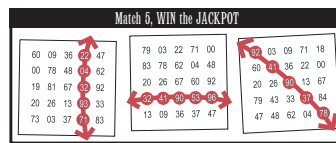
Now You Can Take Fun in A Whole New Direction.

Up, down, side to side, corner to corner that's Lot 'O Play – the newest jackpot game from the Ohio Lottery. Just match five numbers in any one of those directions and you win the jackpot. It starts at \$1,000,000 dollars and rolls at least \$100,000 until it's hit.

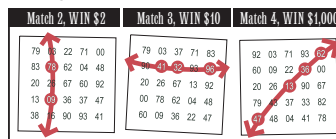


HOW YOU WIN

- There are 12 chances to win the jackpot by matching all 5 numbers in any one row, column or diagonal



- Win prizes for matching 2, 3 or 4 numbers in any one row, column or diagonal



HOW TO PLAY

- Each wager costs \$2.00
- A wager consists of 25 numbers in five rows
- Select five numbers from a pool of 00-99
- Your five numbers will appear in the order you picked on the first row of your ticket
- The other 20 numbers will be randomly selected by the computer
- No repeat numbers on a ticket

- Only the highest prize is paid on a single ticket, excluding the instant win
- Instant \$10 win for every 100 tickets sold state-wide

Match	Win	Odds
5 of 5 numbers	*Jackpot	1 in 6,273,960
4 of 5 numbers	\$1,000	1 in 13,208
3 of 5 numbers	\$10	1 in 141
2 of 5 numbers	\$2	1 in 6
Instant Win	\$10	1 in 100
Overall Odds		1 in 5

*The jackpot prize will be divided equally among the number of 5 of 5 winning tickets.

Drawings Every Wednesday and Saturday.

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly. www.ohiolottery.com



As we commemorate the life of **César Estrada Chávez**, recognizing the service and achievement of Northern Ohio's Latino Community.
¡Adelante con Adelante, Inc.!



Congresswoman Marcy Kaptur

In His Honor

PLANTING SEEDS OF CHANGE
 Capital Area Cesar E. Chavez Commission
11th Annual Cesar E. Chavez Commemorative Dinner
 Friday, March 31, 2006 - 6:30 p.m.
 Lansing Center

Advance ticket price \$35.00 or table for 8 \$280.00

Tickets must be purchased in advance!

For any questions call (517) 372-4626 ext. 20 or Vicky Potter at (517) 373-8339

Attitude

“ We live in a world of words. Attached to these words are meanings that bring varied responses from us. Words like: happiness, peace, and success, describe what each of us desire. But there is one word that will either take us to our desires being fulfilled or prevent them from becoming a reality within us. That word is ATTITUDE. Our attitude is the primary force that will determine whether we succeed or fail.

For some, an attitude presents a difficulty in every opportunity; for others, it presents an opportunity in every difficulty. Some climb with a positive attitude, while others fall with a negative perspective. The very fact that the attitude makes some and breaks some is significant enough for us to explore its importance.”



Did You Know?

OUR ATTITUDE DETERMINES OUR VIEW OF LIFE

Our attitude tells us what we expect in life and what we get from life. One of the valid ways to test your present attitude is to answer this question: Do you feel like the world is treating you well? Someone once said, "if your attitude toward the world is excellent, you will receive excellent results.

if you feel so-so about the world, your response from the world will be average; feel badly about the world and you will seem to have only negative feedback from life. Look around you. Analyze the conversations of people who lead unhappy and unfulfilled lives. You will find out that they are crying out against a society that is out to get them and to give them a lifetime of trouble, misery and bad luck. I believe the prison of unhappiness has been built by one's own hands. The world doesn't care whether we free ourselves from this prison or not.

Sienta Fel Su Faith Fe

The world keeps moving. Adopting a good healthy attitude toward life does not affect society nearly so much as it affects us. The change cannot come from others, it must come from us. We are individually responsible for our view in life. Our attitude and action toward life then determines what happens to us.

OUR ATTITUDE DETERMINES OUR RELATIONSHIPS WITH PEOPLE

Our attitude also determines our relationships with all kinds of people. People are frustrating at times. They are not always predictable because they have minds of their own. You can't get along with them and you can't get along without them. That's why it is essential to build proper relationships with others in our busy world. I have found in nearly all relational situations that confrontation is unavoidable. One day you will disagree with even the closest people you admire. And that is O.K.

Our attitude, in the day of confrontation must be well tempered with keeping the other person's interest in mind, because the goal for a healthy attitude is to see both parties come to a resolved consensus. Apply the Golden Rule of Matthew 7:12 that says, "However you want people to treat you, so treat them." If you adhere to this rule, your attitude will change and your relationships with people will become valuable.

OUR ATTITUDE DETERMINES OUR SUCCESS AND FAILURE

Did you know that Thomas Edison failed 1,999 times before inventing the light bulb? This shows his positive attitude toward success and refusal to allow failure to halt his invention. Have you ever thrown in the towel after failing in something? There is very little difference in people, but that little difference makes a big difference. The little difference is attitude. The big difference is whether it is positive or negative. Let's keep a positive attitude as to where we are and what we are going through.

Keep in mind that the future not only looks bright when the attitude is right, but also the present is much more enjoyable.



PASTOR David Martinez
 Parish Relations
 CORNERSTONE CHURCH



FREE OFFER! if you would like a free 20 minute motivator entitled, "Attitude" on CD by Pastor Martinez please email dmartinez@cornerstonetoleado.com or contact Cornerstone Church at 419-725-5000.

Make plans to join us for one of our three special Easter services on Resurrection Sunday April 16th at 8:00 a.m., 10:00 a.m. and 12:00 p.m. We will have special prayer, believing with you for miracles on that day.

CORNERSTONE CHURCH

SERVICE TIMES:
 Sunday 9:00am & 11:30am and Thursday 7:30pm

www.cornerstonechurch.us

Michael Pitts, Senior Pastor

1520 Reynolds Rd. @ Dussel Dr.

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Toledo/Northwest Ohio Happenings:

March 31, 6:00-9:00PM: Adelante's **César E. Chávez Humanitarian Awards**, at the Dana Center of the Medical University of Ohio Campus, Toledo, 419-244-8440.
April 12, noon: FLOC's annual **March for Justice** rally, with theme of immigration reform & opposition to HR 4437; Beatriz Maya at 419.243.3456.
May 6: Latino Softball Tournament; Round Robin class D, 2-game elimination at Ravine Park 2 Wlodarz & Sabo Tennis and Softball Fields; \$125 entry fee due at *Latins United April 15, 1:00PM;* trophies (1st, 2nd, 3rd) at Latins United Hall, 706 S. St. Clair St., Toledo; Manuel Zapata 419.345.2951, Amadeo Muñoz 419.260.0407.
May 16, 8:00AM-2:30PM: **Latino Youth Summit**, at the University of Toledo, workshops & college & career fair; keynote speaker: atty *Rubén Castilla Herrera* of Columbus; to register for Summit call Ceci Rivera at 419.530.5474.

Lorain, Ohio Happenings:

May 6: Annual Cinco de Mayo Parade & Festivities: parade at 4:15PM; 7:00PM Queen's Coronation followed by the **Mexican Mutual Society's** cultural dance program and *baile* in Lorain; call David Flores for information, advertising, or participation at 440-277-0078.

Michigan Happenings:

March 31, 5:00PM: **11th Annual César E. Chávez Commemorative Dinner**, at Lansing Center, 333 E. Michigan Ave.; theme is "Planting Seeds of Change;" \$35 tickets must be purchased in advance by calling 517.372.4626 (ext. 11 or 20) or Vicky Potter at 517.373.8339. Capacity is limited.
April 6-9: annual **Latino/a Workers Leadership Institute (LWLI)**, at the Marriott Hotel, Ypsilanti; workshops, speakers; designed for union members; sponsored by the University of Michigan's Institute of Labor & Industrial Relations; 734.764.0492, www.ilr.umich.edu/lsc and click on the LWLI title. \$450 reg. fee.
 [Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (NW Ohio), 313-729-4435 (Michigan), 440-320-8221 (NE Ohio), or 614-915-5910 (Central Ohio), or email to latinoprensa@yahoo.com. Always check for changes.]

MAYORES SENIOR CENTER

March 30: Bingo from 9:30-11:00AM for a nickel a card; fitness video class at 2:00PM.
March 31: Mexican bingo, billiards, puzzles, cards, computer games, and library books.
April 3: Ceramic classes from 9:00AM-2:00PM. Arm Chair Exercises at 9:15AM. Tour of the Toledo Fire Museum at 10:00AM, (leaving the center at 9:30AM). Heritage Health Care will be providing blood pressures starting at 9:30AM.
April 4: Fitness class, walk a mile tape, at 9:30AM. Trip to area banks leaving at 9:30AM. Speaker Chris Jacquillard from TLC at 10:00AM. Ballroom dance lessons at 12:00 noon, featuring "swing dancing." Bible Study lessons at 12:30PM.
 Any questions, please call Linda at 419-242-1144.

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana: Parroquia San José 709 calle Crogan Fremont OH Dom. 12:00 mediodía (419) 352-4973	Parroquia San Caspar 1205 calle N. Shoop Wauseon OH Tecer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2° & 4° dom, sep-junio. (419) 337-2322	Archbold OH Primer sábado del mes, 8:00PM Parroquia Santa Rosa 215 calle East Front Perrysburg OH Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía (419) 874-1002
Parroquia San Pedro y San Pablo 728 calle St. Clair Toledo OH Don, 12:00 mediodía (419)-241-5822	Parroquia San Gerard 240 calle W. Robb Lima OH Segundo dom. del mes, 7:30AM (419) 224-3080	Parroquia San Wendelin Esquina de calles Wood y College 323 calle North Wood Fostoria OH Cuarto dom. del mes, 1:00PM (419) 435-6692
Una o dos veces al mes: Parroquia San Aloysius Esquina de calles Summit y Clough Bowling Green OH 1:00PM, 2° and 4° dom (sep.-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto. (419) 352-4195	Parroquia Santa María 731 calle Exchange Vermilion OH Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre) 440-967-8711	Parroquia San Pablo 91 calle East Main Norwalk OH Cada otro dom., 1:30PM (419) 668-6044

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio: WCWA 1230AM Linda Parra Domingo, 6-7:00PM LatinoMix La Prensa Radio Toledo, OH 419-240-1230 latinomix1230@yahoo.com	WFOB 1430 AM with Freddy G Fostoria, sáb. 4:00-6:00 p.m. Sylvester Duran Dom., 8:30 to 10:30AM	WCAR 1090 AM Detroit, MI sábado, noon to 5:00PM dom., noon to 4:00PM
WNZN 89.1FM La Onda Cultural Latina Lorain, OH Cada día, 9:00AM-5:00PM	WLFC 88.3 FM Findlay, OH viernes, 6:00 to 9:00PM	WDTR 90.9 FM Caribe Serenade Detroit, MI Ozzie Rivera sábado 6:30 to 8:30PM
Contendiendo por la Fe WJTB 1040AM sábado 1:30-2:00PM	WCSB 89.3 FM LA PREFERIDA Lilly Corona Moreno Cleveland, OH Jueves, 7:00-9:00PM 216-687-3515 lapreferidawcsb@yahoo.com	WLEN 103.9 FM Radio Picoso DJs Jimmy Bejarano Emilio Guerrero Adrian, MI dom., 1:00 to 4:30PM 517-263-4000
WBGU 88.1 FM, La Unica con Freddy Gutiérrez, Geraldo Rosales, Rudy Jalapeño Lomeli, Joe Cardenas, and Maribel Bowling Green, OH dom., 9:00AM to 2:00PM 419-372-2826	Michigan: 1480 AM La Explosiva "La que se escribe con rojo" con Alex, Batman, Paquita, El Rostro, Miguel, y Mayra 28084 Van Born Rd. Westland, MI Alex Resendez, Dir. 734-484-1480	WQTE 95.3 FM with Lady Di Adrian, MI dom., 3:00 to 8:00PM 517-265-9500
		WIBM 1450AM Juan M. Rodriguez Jackson, MI dom., 10:00AM-Noon 517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to rico_c/o_laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias! Obituaries también.



Obituaries



MARY RITA AVALOS

Mary Rita Avalos, 61, of Toledo, OH died Tuesday, March 21, 2006, at her home. She was a cook and baked pies for Al Smith's Restaurant at Westgate. Mary Rita is survived by her mother, Rita Avalos; brothers and sisters, Catherine (Paul) Juárez, Stanley Avalos, Theresa Hottmann, Florence (Hector) Flores, Bernie (Chuck) Fouty, Susie (Rubén) Almarez, Barbara Hart, Christine Younger, Ramona Fazenbaker, Joan Harrison, Anna Reeder, Vicky Avalos, Agnes Avalos, Cynthia (Henry) Schwartz, and 77 nieces and nephews. She was preceded in death by her father, Stanley J. Avalos.

DELIA G. DE LA ROSA

Delia G. De La Rosa, 62, of Leipsic, OH, died at 12:10 a.m. Tuesday, March 21, 2006 at St. Rita's Medical Center, Lima, OH. She was born September 17, 1943 in El Granado, TX to Nicholas and Eva (Soto) Gallegos. Delia worked at Ennis Corp in Leipsic. She was a member of St. Mary's Catholic Church in Leipsic; a member of the Defiance American Legion Aux., and attended Temple of Praise Church in Defiance. Her mother is deceased. Her father survives in Pharr, TX. On March 14, 1959, she married Eduardo De La Rosa Sr. and he survives in Leipsic. Also surviving are eight children: Rodolfo De La Rosa, Ida Velásquez and Sandy (Rick) Moyer all of Leipsic; Irene (Mark) Factor, Richard (Melissa) De La Rosa both of Ottawa; Eduardo De La Rosa Jr., of Fremont; Dan (Norma) De La Rosa, Sylvia De La Rosa both of Leipsic; 22 grandchildren; 13 great-grandchildren; 4 brothers: Jesse (Wilma) Gallegos of Leipsic; David Gallegos of San Antonio, TX; Anastacio Gallegos and Noel Gallegos both of Pharr, TX; 3 sisters: Beatrice Gallegos, Anna Gallegos, and Ninfa Rodríguez all of Texas.

EMILIO A. ESPINOSA MD

Emilio A. Espinosa, M.D., A.A.F.P., age 82 years of Temperance, MI, formerly of Cuba, died March 14, 2006, in Flower Hospital, Sylvania, OH. Born March 6, 1924, in Caibarien, Cuba, he was the son of Emilio J. and Maria (Galindo) Espinosa. He married Margaret Evans on July 17, 1971. Emilio graduated in 1949 from The University of Havana Medical School in Cuba. He practiced medicine at the VA Clinic on Glendale Ave. in Toledo for 14 years, retiring 1994. He then practiced part time for the Family Medical Center in Temperance from 1994 to 1997. He had practices at one time in Lambertville, Temperance and Toledo. Emilio held licenses in Michigan, Ohio and Florida. The last year of his life, Emilio enjoyed spending time with his grandson, Emilio, III. He also enjoyed his many travels with his wife and son to Europe and abroad.



He is survived by his loving wife, Margaret; children, Emil Espinosa, Marta (Daniel) Ray, Aldo Espinosa, Carlos Espinosa and Emilio Espinosa II; stepdaughters, Susan (Dennis) Hubbard, Nancy (Robert) Emptage and Cheryl (Jerry) Alexander; sister, Ghea Martines; 12 grandchildren and 3 great-grandchildren. Emilio also has several relatives in Cuba.

VICENTE E. ESPITIA

Vicente E. Espitia, 81, of Lorain, OH, died Friday, March 17, 2006, in Community Health Partners Hospital, Lorain. He was born Jan. 31, 1925, in Chicago, Ill. He was raised in Leon, Guanajuato, México, lived there until he was 16 and moved to Lorain in 1949. He had also lived in San Diego, Calif. Espitia and his late wife, Laura, owned and operated the Cobblers Shop on Broadway for seven years. Espitia retired from Nordson Corp. R.B.X. Plant in Elyria, where he worked for 17 years. He had also worked for Boeing Aircraft in San Diego, Thew Shovel and American Shipyard, both in Lorain, Fruehauf Trailer in Avon Lake, and American Standard of Elyria; and was the first Latino brakeman on the Lake Terminal Railroad in Lorain.

He was a member of Sacred Heart Chapel, Mexican American Citizens Club, and Mexican Mutual Society, all of Lorain, and served as a master of ceremonies at his fiestas. Espitia was a Third Degree Knight of the Knights of Columbus; was a welder; and enjoyed mechanical and electrical projects, his cats and his bird, reading, crossword puzzles, classic movies, and travel to México. He served in the U.S. Army during the Korean War.

Survivors include his sons Vincent Espitia Jr., Robert Espitia and Victor Espitia, all of Lorain; daughters Vivian Rutherford and Laura Espitia, both of Lorain, and Suzanna (nee Luna) Fuentes of Guanajuato; brothers Antonio Espitia of Hammond, Ind., and Joel Espitia of Valparaiso, Ind.; sisters Soledad Ruiz of Hammond, Ind., Martha Seay of East Chicago and Eloisa Rocha and Virginia Aguilar, both of México; and 16 grandchildren, 27 great-grandchildren and one great-great-granddaughter. He was preceded in death by his wife of 46 years, Laura (nee Dominguez), in 1995; his parents, Vicente E. and Faustina (née Carranza) Espitia; sisters Jovita, Liduvina, Sofia and Leonor; and brothers Marcello and Josaaf Espitia.

CRISPIN VITTORIO PÉREZ

Crispin Vittorio Pérez, infant son of Nilda Ariola and Guadalupe Pérez passed away Friday, March 24, 2006, at St. Vincent Mercy Medical Center, Toledo OH. Crispin is survived by his parents, his sister María De Los Angeles Rojas, and grandparents Eusebio & Guadalupe Ariola and Guadalupe & Ernestina Pérez.

FELICIANO RODRÍGUEZ

Feliciano "Chano" Rodríguez, 100, of Lorain, OH, died Friday, March 24, 2006, at EMH Regional Medical Center, Elyria, following a lengthy illness. He was born in San Lorenzo, Puerto Rico, and lived in Lorain since 1952. Mr. Rodríguez retired from Ford Motor Co., Brook Park. He was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain, and its Curcillo and Holy Name Society. He was an avid gardener and enjoyed music, singing, and his family.

Survivors include his wife of 73 years, Tomasa (née Flores); sons Perfecto "Tito" Rodríguez and Jose Enrique Rodríguez, both of Lorain; daughters Dolores "Lolyn" Pérez and Carmen DeJesus, both of Lorain, and Zsindra Rodríguez of Puerto Rico; and 29 grandchildren, 39 great-grandchildren and six great-great-grandchildren. He was preceded in death by his parents, Monserrate and Juana Rodríguez; and a daughter, Catalina Orama.

Our readers are free to submit obituaries via email at: latinoprensa@yahoo.com at no cost to the reader. 2005 Obituaries also available online at www.laprensa1.com. Gracias!

Bailes y La Música

By Rico

OHIO:
Toledo:
Club La Vista, corner of Summit St. & Locust (843 N. Summit) with DJ or band; open 3:00PM-2:30AM; Se Habla Español, (419) 241-1173 or 917-1541.
Club Mystique, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.
Club Reflection, 1800 Miami St., Sat. 9:00PM-2:00AM (Tejano); DJ; 419.666.5120.
Las Palmas, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.94610 www.midwestmusica.com.
Margarita Rock's, 505 Jefferson Ave., Fri. & más. 419.509.5970.

Findlay:
Wooley Bulley's, 1851 Tiffin Ave., 419-425-1965 o 614-657-4657.

Lorain:
Kiki's Club, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00 P.M. - 2:30 A.M.; 440.989.1422.

MICHIGAN:
Detroit:
Detour Lounge, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Balle Cumbia*; free cumbia lessons; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313.849.0900.
Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Sat.; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
Half Past 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821.
www.danceindetroit.com.
Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
Vicentes: 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

Ferndale: *Posh*, 22061 Woodward, Sun., 248.756.4821.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734.848.4326.

Pontiac: *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco & Alfredo; in the Hookah Lounge: flamenco, reggae, & Arabic music. 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Wed. & Thurs; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; proper attire; DJ Cisco; 586.254.0560 or 248.756.4821.

Utica: *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.
Have entertainment?
To get your free listing, contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: latinoprensa@yahoo.com

Spanish Church Services

OHIO:
Toledo:

- **Evangelical Assemblies of God**
705 Lodge St. 43609
Pastor Moses Rodriguez
Mier., 7:00PM
Dom., 11:00AM
419-385-6418
- **First Spanish Church of God**
1331 E. Broadway 43605
Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM
Mier. & Vier., 7:00PM
Sab., 6:00 p.m.
419-693-5895
- **Iglesia Bautista El Buen Pastor**
521 Spencer Rd. 43609
Rev. Dr. Alberto Martínez
Berna Aguilar, Youth Pastor
Mier., 6:00PM
Sab., 6:00PM
Dom., 10:15AM, 11:20AM,
6:00PM.
419-381-2648
- **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**
2052 Front St. 43605
Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé
Dom: Escuela 10:30AM;
Culto Evangelístico 6:30PM
419-381-7765

- **Iglesia Nueva Vida**
2025 Airport Hwy 43609
Pastor Titular: Josué Rodríguez
Pastor Asociado: José Rosario Domingo 12:30PM
Estudio Bíblico: Jue. 7PM
419-382-0954

- **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**
3327 Airport Hwy 43609
Pastor Guadalupe Rios
Dom. 5:30PM
419-509-5692

- **La Primera Iglesia Bautista**
628 Elm St. 43604
Pastor Titular: J. Truett Fogle
Escuela dominical: 10:00AM
Culto de adoración: 11:00AM
Los cultos son bilingüe
Bible studies: Sat. 10:00AM
419-241-1546
- **St. Peter & Paul**
728 S. St. Clair St. 43609
Fr. Richard Notter
Dom., 12:00PM [en español]
419-241-5822

Lorain:

- **Sacred Heart Chapel**
4301 Pearl Ave.
Rev. William A. Thaden
Sister Theresa Stegman,
Sister Elisea Bonano
440-277-7231
Dom., 8AM, 10AM, & Noon
Lun., jueves, vier. 9:30AM
Mier., 6:30PM/Sab., 6:00PM

- **House of Praise International Church**
4321 Elyria Ave. 44055
Pastor Gilbert & Eileen Silva
440-233-6433
Dom., 9 & 10:30AM [Eng.]
Dom., 12:30PM [Spanish]
Dom., 1:30PM
Mar. & Jue., 7:00PM

- **Iglesia del Dios Viviente**
254 Barres Lane
Elyria OH 44035
Pastor Martin & Carmen Moyet
440-326-0025
Mier., 7-8:30PM
Conocimientos Bíblicos
Dom., 1:00PM Evangelio y Adoración

- **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**
1930 Broadway 44055
Pastor Miguel Serrano
440-245-2772

- Dom., Escuela dom. 10AM
Dom., culto evan. 6PM
Martes, jueves, viernes @ 7PM: Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

- **La Iglesia de Dios, Inc.**
Rev. Angel L. Rivera
3115 Elyria Ave. 44052
440-244-3415

- **Misión Cristiana Faro de Luz (Discipulos de Cristo)**
940 West Fifth St. 44052
Pastor Luis A. Morales
440-288-8810
Dom., 1:00PM: Predicación
Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

Lorain:

- **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**
4501 Clinton Ave. 44055
Rev. Cora Lee Meier
440-277-6123
Dom., 11:15AM: Serv. de Adoración
Dom., 10:00AM: Escuela Dominical

- **The Salvation Army**
2506 Broadway 44052
Pastores Carlos & Trudy Medina
Dom: 11:00AM Reunion de Adoración; 1:00PM Escuela
Mier: 6:30PM Estudio Bíblico
Vier: 6:00PM Club de Niños
440-244-1921

- **Christian Tabernacle International Church**
2203 Meister Rd. 44053
Pastores David & Mildred Figueroa
Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)
Dom., 5:30PM
Martes & Jueves: 7:30PM
440-9605363

- **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**
1607 East 31st St. 44055

- **Iglesia del Dios Viviente**
254 Barres Lane
Elyria OH 44035
Pastor Martin & Carmen Moyet
Dom: Adoración 1:00PM
Mier: Bíblicos 7:00PM
Sáb: Programa radial 10:00AM 1:30PM
440-326-0025

Cleveland, OH:

- **Iglesia Nueva Vida**
2327 Holmden Ave.
Cleveland OH 44109
Rev. José Reyes
Serv. culto: mier. 8:00PM
vier. 8:00PM
dom. 11:00AM
216-741-0390
216-322-0002

- **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**
Pastores Rolando & Lizette Velázquez
2681 West 14th Street
Cleveland OH 44113
216.298.9095

Orden de Cultos:
Dom: 10:30AM Esc. dominical:
noon: Culto Evang., Pro-Templo
lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes
Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico
mier: 7PM Culto de Hogares
jueves: 7PM Culto Generales
Vier: 7PM Culto Generales

- **Sagrada Familia**
Fr. David Fallon
7719 Detroit Ave.
Cleveland OH 44102
Sat. Vigil 5:00PM
Sun., 9:30AM & Noon
216-631-6817

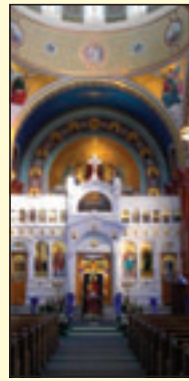
- **St. Francis Parish**
Superior Ave. & 71st St.
Cleveland OH
Sat. Vigil 4:00PM
Sáb., 10:00AM [Español]
Sat., 11:30AM [Eng.]
Weekdays, 7:30AM
216-361-4133

- **St. Michael the Archangel**
Fr. Jaime McCreight
3114 Scranton Rd.
Cleveland OH 44109
Sat., 5:00PM [English]
Sáb., 7:00PM [Español]
Sun., 9:45AM [Eng.]
Dom., Noon [Esp.]
216-621-3847
216-861-6297

- **Misión Cristiana Nueva Vida**
2003 West Blvd.
Cleveland OH 44102
Dom. 9:00AM [Español]
Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM
Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano
440-220-2368 ó
440-220-2369

MICHIGAN:

- **Primera Iglesia Hispana de Monroe**
Alianza Cristiana y Misionera
Pastor Jesse Morales
317 E. Front St.
Monroe, Michigan 48161
734-848-4271



MICHIGAN

- **Primera Iglesia Bautista Hispana**
3495 Livernois Street
Detroit, Michigan 48210
Pastor Titular: Carlos Liese
Pastor Asociado: Eli Garza
Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración: Dom., 11:00AM 313-894-7755

- **Nueva Creación United Methodist Church**
270 Waterman St.
Detroit MI
Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM

- **St. Alfred Catholic Church**
Fr. Jim Kean
9500 Banner Street
Taylor MI
Misa en español: Domingo, a 5:00PM 313-291-6464

Spanish singer, actress Rocío Dúrcal dies in Madrid



Rocío Dúrcal

MADRID (AP): Spanish singer/actress Rocío Dúrcal died March 25, 2006 at her home in Madrid, news reports said. She was aged 61. Dúrcal, whose real name was María de los Angeles de las Heras Ortiz, had been suffering from cancer of the womb, Spanish National Radio reported, citing relatives. A star since childhood, Dúrcal acted in many films but was also famous for her singing, particularly Mexican rancheras.

Dúrcal was diagnosed with cancer in 2001, the national news agency Efe said. She was forced to cancel a tour of Latin America in 2004 because of her sickness, the agency added.

Born into a family of six, Dúrcal's success in various radio shows quickly attracted film makers in the 1960s and 1970s. In all, she made some 15 films, including "Canción de Juventud," "Rocío de La Mancha," and "Marianela," in which she acted sang and danced.

She made her first trip to México when she was 17 and has been popular there and throughout Latin America, as well as Spain, ever since.

"She was a fabulous actress and a marvelous singer with great sensibility and I feel so sorry," said veteran Spanish actor José Luis López Vázquez, who starred with Dúrcal in the 1963 film "La Chica del Trebol."

Her most successful hit "Amor Eterno" was written and dedicated by Juan

Gabriel to Rocío's first daughter who died at the age of 3, after Rocío lost her daughter to strong ocean waves, which snatched her baby away from her arms while the two were vacationing. The baby was never found and was announced dead shortly after the accident, which was the most painful experience in Rocío's life.

In the 1980s Dúrcal decided to dedicate herself almost exclusively to singing and was greatly admired for the richness of her voice and range of song, from flamenco to ballads, rock and roll and romantic songs as well as *paso dobles* and *rancheras*.

During her career, she performed with: Julio Iglesias, Joan Manuel Serrat, Luis Miguel, Ricky Martin, and Alejandro Sanz.

She is survived by her husband Antonio "Junior" Morales and their three children.

On Sunday, she was buried at La Paz Cemetery in Madrid.

Airing this week:
en
Voces Latinas: Health & Beauty con Dr. Nelson Charris de Colombia y Música Caliente!

Voces Latinas
Channel 69
Thursday 9PM and Sunday 1PM
Toledo, OH
216-373-6821
www.voceslatinas.com

"Videos Calientes"

Sobering Iraqi Casualty Stats
The Human Cost of Occupation
Through March 24, 2006

U.S. Military Casualties in Iraq:
Since War began (3-19-03): 2,323 dead
Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 2,186 dead
Since capture of Saddam (12-13-03): 1,856 dead
Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 1,457 dead
Since Iraqi election (1-31-05): 887 dead
U.S. Wounded: 17,269 (official count)
Iraqi death toll: Est. 33,000-100,000
Average Per Diem Cost of War: \$300 Million per day
Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years
U.S. Military Deaths in Afghanistan 271 dead
[Source: www.antitwar.com]

S of D Don Rumsfeld

Ganan Cruz Azul, Guadalajara y Veracruz

MEXICO (AP): Veracruz y la "Máquina" de Cruz Azul se impusieron el sábado como locales al San Luis y Necaxa en sus partidos respectivos de la duodécima fecha del torneo Clausura del fútbol mexicano, mientras que las Chivas de Guadalajara vencieron de visita a los Rayados de Monterrey.

Veracruz se impuso 3-0 al San Luis, Cruz Azul venció 3-1 a los Rayados del Necaxa y Chivas doblegó 2-1 a Monterrey. Estos tres partidos pusieron en marcha la jornada.

Veracruz, con dos goles del uruguayo Gustavo Biscayzacú y otro de Joel Sánchez, superó en su estadio Luis Pirata Fuente al San Luis, equipo que vio cortada una racha de tres victorias.

San Luis, junto con Dorados de Sinaloa y Veracruz, lucha por no descender a la segunda división.

Biscayzacú anotó sus goles a los 10 y 60 minutos, mientras que Sánchez metió el suyo a los 57. El uruguayo abrió el marcador con remate de derecha luego de un pase del chileno Rodrigo Valenzuela desde un costado.

Sánchez hizo el 2-0 con remate de derecha dentro del área chica al recibir otro pase de Valenzuela, y Biscayzacú metió el tercer tanto de Veracruz al cruzar de izquierda ante la salida del portero Adrián Martínez.

Biscayzacú llegó a siete goles y empató con otros cinco delanteros en el segundo lugar de los goleadores. El uruguayo Sebastián Abreu, que hizo dos tantos el sábado por los Dorados de Sinaloa, subió a la punta con ocho tantos.

Por su parte, Cruz Azul, que jugó con diez elementos durante 48 minutos por la expulsión del colombiano

John Restrepo, logró imponerse 3-1 a los Rayos del Necaxa.

El delantero argentino César "Chelito" Delgado se lució al marcar dos goles por la "Máquina" de Cruz Azul y su compatriota Gabriel Pereyra hizo el otro. El brasileño Fabiano Pereira anotó por el Necaxa a los 74.

Delgado anotó a los 36 y 51 minutos, el primero con remate de derecha luego de un pase de Gerardo Torrado, y el segundo lo marcó en tiro penal. Delgado suma seis goles en su cuenta personal.

Pereira anotó al empujar el balón de derecha, luego de un rebote de la defensa. Gabriel Pereyra selló el marcador con un tiro penal a los 90.

Cruz Azul llegó a 21 puntos y es segundo lugar del Grupo 3. Jaguares de Chiapas, que son punteros del sector con 24 puntos, juegan el domingo ante el América, mientras que Necaxa se quedó con 14 unidades en el Grupo 1.

En el estadio Tecnológico de Monterrey, las Chivas se repusieron de un marcador adverso y vencieron 2-1 a los Rayados locales.

Luis Pérez abrió el marcador por el Monterrey a los 13 minutos, al cobrar un tiro libre imparable para el arquero Oswaldo Sánchez.

Sergio Santana empató con remate de cabeza a los 62 minutos y Gonzalo Pineda anotó el gol del triunfo a los 70. Pineda aprovechó que el arquero Christian Martínez rechazó con las piernas el balón al salir al bloquear al delantero Omar Bravo, y empujó de izquierda para anotar.

Guadalajara, que apenas hace nueve días cambió de entrenador, suma dos victorias en el torneo local y otra en la Copa



Libertadores. José "Chepo" de la Torre sustituyó al técnico holandés Hans Westerhof.

Chivas suma 19 puntos en el Grupo 3, mientras que Monterrey se quedó con 14 unidades en la misma llave.

Por la noche, Dorados de Sinaloa visitó al Morelia y empató a tres goles con dos tantos de Abreu.

Morelia se adelantó con un autogol de Adrián Aldrete a los nueve minutos, pero Abreu empató a los 16. Omar Trujillo hizo el 2-1 para Morelia los 32 y Abreu volvió a empatar a dos goles a los 43 con un tiro penal.

Ever Guzmán puso adelante a Morelia a los 75, pero Jaime Ruiz selló el marcador por los Dorados a los 91.

Sinaloa llegó a doce puntos en el Grupo 2 y Morelia a la misma cifra en el Grupo 1.

En otro partido, Atlante superó 2-0 a Tecos de la UAG y trepó a la punta del Grupo 1 al sumar 17 unidades.

Atlante se impuso de vista a los Tecos con goles de Horacio Cervantes y José María Cárdenas, a los 16 y 73 minutos.

Tecos se quedó con 15 puntos en el Grupo 1.

En otro encuentro, los Tigres de la UANL se impusieron de visita 2-0 al Atlas. Jaime Lozano y Carlos Morales hicieron los goles a los 4 y 66 minutos.

Tigres llegó a 15 puntos en Grupo 3, mientras que Atlas se quedó con 16 en el mismo.

La jornada concluye con los partidos del domingo: Toluca-Pumas, Pachuca-Santos y América-Chiapas.

Ozzie Guillén espera que Bonds rompa marcas

SCOTTSDALE, AZ, EEUU (AP): Ozzie Guillén expresó su apoyo a Barry Bonds, pese a que no se conocen mucho mutuamente, y espera que el poderoso toletero supere las marcas de jonrones de Babe Ruth y Hank Aaron en poco tiempo.

"Considero que sería maravilloso para el béisbol", señaló el piloto venezolano que condujo a los Medias Blancas de Chicago a ganar su primera Serie Mundial en más de 88 años.

"Considero que es el bateador más grande de la historia... y me preocupa el béisbol, este muchacho hace que el béisbol regrese; él, (Mark) McGwire y

Sammy (Sosa), todos estos tipos. La gente odió al béisbol después de la huelga. Muchas personas se molestarán cuando rompa la marca, pero espero que lo logre", agregó Guillén.

Un poco más tarde, Bonds fue sacado de la nómina del equipo antes del partido ante los Medias Blancas debido a que se lesionó el codo izquierdo.

El masajista de los Gigantes, Stan Conte, indicó que la medida fue adoptada estrictamente como precaución para salvaguardar a Bonds, siete veces ganador del trofeo al Jugador Más Valioso de la Liga Nacional.

Bonds fue a la enfermería para que lo atendieran después de la



práctica de bateo con sus compañeros antes del partido frente a los Medias Blancas, y se marchó del estadio de Scottsdale poco después de ser sometido al tratamiento. No esperaban que regresara al estadio el sábado.

"Abanicó un bate en la práctica de hoy y sintió un piquete en el codo izquierdo. Vamos a evaluarlo durante el día, aunque no tengo más información al respecto", agregó.



Celebrate César E. Chávez March 31

FUTBOL!

La Liga de Las Américas commences its 2006 season on **April 9th** at: **Schneider Soccer Complex South Toledo.** For information, contact **Manuel Zapata at 419-345-2951**

Benefit for Alanna Rodríguez's family

Alanna passed away on March 3 from Acute Lymphocytic Leukemia

Date: Friday, March 31, 2006

8:30 pm - 12:30 am

at Club Mystique • 3122 Airport Hwy., Toledo

Cover \$5 • Call Vicky Pratt

(419) 779-7020

24 Hour Service Fully Insured

Call: 419-360-1775 Home: 419-476-0158

HERNANDEZ'S TOWING & REPAIRS

We buy junk & unwanted vehicles

Jesse Hernandez (owner)
3639 Berkeley Drive
Toledo, Ohio 43612



Janelle Cruz Owner



House Cleaning Service

Affordable Prices

Residential Commercial Serving East and West

(419) 832-1437

Related Auto Care Inc.

28 years in business; import & domestic; brakes; radiator flush & fill; air conditioning repair; computerized wheel balancing tires tune-ups; engine repair; factory trained technicians; fuel injection service; all work warranted. Pre-owned used cars & trucks; we service what we sell.

Related Auto Care Inc., 922 East Beecher St., Adrian MI 49221.

Call 517-263-9066.

Lottery Results for Saturday, March 25, 2006

OHIO		
Mid-day Pick 3	8-9-2	
Mid-day Pick 4	7-5-9-1	
Pick 3	5-4-6	
Pick 4	5-9-6-5	
Rolling Cash 5	10-20-29-32-34	
Lot 'O Play	15-30-60-69-99	
Mega Millions	1-2-17-47-49 +19	[March 24]
Kicker	9-2-5-0-9-0	[March 24]

MICHIGAN		
Classic Lotto 47	01-03-14-16-21-37	
Fantasy 5	07-09-11-24-34	
Daily 3 Eve	187	
Daily 3 Mid	633	
Daily 4 Eve	2618	
Daily 4 Mid	9221	

INDIANA		
Daily 3 Evening	7-8-3	
Daily 4 Evening	7-0-3-4	
Lucky 5 Evening	18-20-26-32-34	
Hoosier Lotto	2-7-30-39-40-48	
Powerball	20-34-37-39-45	PB:32,M:4
Daily 3 Midday	0-2-4	
Daily 4 Midday	6-5-9-9	
Lucky 5 Midday	5-10-19-20-31	

¡INSTALA YA TU DIRECTV!

\$26.99 al mes.....OK

GRATIS Equipo.....OK

1,2,3 ó 4 Habitaciones.....OK

GRATIS Instalación...OK

¿NO TIENES CRÉDITO?...OK

1-877-760-4233

www.tvsatelitalusa.com

East Toledo Wrestling Club triumphs

By Fletcher Word, Special to La Prensa

The East Toledo Wrestling Club (ETWC) participated the weekend of March 17 in the Ohio Grade School State Championships held in Steubenville, OH.

According to Hector Ramirez, assistant coach for ETWC, the coaching staff could not have been proud of their young charges.

"We wrestled extremely well," said Ramirez.

The team took second place overall in what Ramirez called the second toughest tournament they have wrestled in all year—the toughest being the Tulsa Nationals held in Oklahoma. The top team—Team Jordan—finished with over 400 points to ETWC's 250 and third-place Team Miron's 230.

"The team that beat us and the score are a little misleading," said Ramirez. "They are an All-Star team that has the luxury of being able to pick from kids from all over the state who go to his camp [Jeff Jordan, four-time state and national champion for whom the team is named]. We beat the other team. [Team Miron charges their kids \$1,200 a year; Team Jordan also charges]."

"ETWC, at times, has been wrongly accused of being an all-star team," said Ramirez. "You see 95 percent of all wrestlers, regardless of where they live and come from, have been trained and coached on a volunteer basis, at no charge to the par-

ents, by the ETWC coaching staff.

"Now, we do have a couple of wrestlers, who wrestled at different clubs before. They have come to us because their original clubs terminated or because they have been on a waiting list with us and started somewhere else. We do not have to recruit anyone to be successful," he added.

The ETWC was frequently complimented last weekend by numerous other coaches who pointed out what great representatives they are of the northwest district.

Qualifying and wrestling well last weekend were:

Six and under: Eric Miller
Eight and under: Jackson Davis, Nicholas Kern, Calixtro Mondragon and Nathaniel Hagen

Ten and under: Zachery Kern, Seth Gaghen, Jay Niño, Jarrod Davis, Antonia Zapata, Angelo Covarrubias, and Evan Vlinski

Twelve and under: Brandon Maya, Devin McGibbeny, Jacob Conine, Ed Silva, Damon Escobedo and Christian Peters.

Placing in the tournament were: Chance Sonnenberg, eighth place, 10 and under (85 lbs); Joe Naumen, seventh place, 12 and under (160 lbs); Jeremiah Anderson, fifth place, eight and under (65 lbs); Bryce Castilleja, fourth place, 10 and under (80 lbs); Moises Guillen, fourth place, eight and under (50 lbs).



L-R are: Nathaniel Hagen, Moises Guillen and Mario Guillen of the East Toledo Wrestling Club, at St. John Arena in Steubenville, Ohio, March 17-19, 2006.

"The weight class Moises Guillen wrestled in was stacked," said Ramirez. "He beat three studs, who were a head taller than him, before succumbing in the placement match."

"Kyle McGibbeny had perhaps the toughest way to go. He lost his first match to the eventual state champion from Team Jordan and then had to win six matches to place third. In doing so he beat a wrestler who beat him earlier this year for the placement match."

The star of the event for the ETWC was Mario Guillen. Mario, the defending state champion, was the team's only finalist this year. He pinned all of his opponents all the way to the finals, as did his opponent.

Many in the wrestling world said Mario had no chance of beating his opponent in the finals, especially because he had aggravated a shoulder injury earlier in the event. His opponent knew this and attacked the shoulder throughout their finals match. Mario gave him a battle but eventually lost 13-8.

Junior high championships, March 10th

Former ETWC wrestlers also found success during March at Ohio state championships. In the junior high championships during the weekend of March 10, José and Felipe Martínez, now of Team Jordan, both earned the top prize in their respective weight divisions. Joe, an eighth grader wrestling at 132 pounds, and Felipe, at 108 pounds and the only sixth grader to earn a championship this year, stormed through their weight classes.

Joe had three decisions and two falls as he out pointed his opponents by a total score of 38-13. He took down his opponent in the championship match in 41 seconds.

Felipe's combined score-total in his five matches (two decisions, three falls) was 63-5.

The Martínez brothers now live and wrestle near Piqua, Ohio.

Also enjoying success at the junior high championships were: ETWC alums Chad Sonnenberg (seventh), Jerome Robinson (third) and Nate Brubaker (second).

Other ETWC alumni standouts in March included Josh Lenix of Central Catho-

lic who won an Ohio state championship, Nick Quiñones of Eric Mason, who won a Michigan Division III state championship, and Antonio Guerra of the University of Findlay who won a national collegiate division two championship.

ETWC's success has to be attributed to its staff of dedicated coaches and program directors, some of whom have been with the club since its inception more than 14 years ago.

The coaches are: Gary Burgess, Earl Ramirez, Hector Ramirez, Ray Castilleja, Fred and Chris McGibbeny, Steve Uliniski, Bill Peters, Ed Silva Jr., Joe Campos, Jr., Angelo Esquivel, Steve Anderson, and Damon Escobedo.

The program directors are Bonnie Mauter and Tracy Garufos.

Next up for ETWC? Easter weekend and the "Terminator" national series tournament.

Welcome to Online Latino Radio
At Its Finest 24 Hours a Day

Internet Radio
KaBoom! Latino Mix
Broadcasting Live from Downtown Toledo, Ohio

Tejano, Norteño, Salsa/Merengue, Bachata
And Much, Much More!!!!!!!!!!!!

www.kaboomlatino.com

The Great Music You want - When You Want It!
Internet Radio Perfect for Home or Office

Featured DJs
Rena, Ronnie & Ray Longoria

Call 419.255.5555

Get In The Mix! KaBoom! Latino Mix
www.kaboomlatino.com

CALL OUR FRIENDLY SALES & PROMOTIONAL TEAM TODAY TO FIND OUT WHAT WE CAN DO TO HELP YOUR BUSINESS GROW
Powered By KaBoom! High Speed Real Time Streaming

¿Ha escuchado tu las noticias?

Las tarifas empiezan a \$1,645 per month

¡Para Hearthstone Assisted Living es muy importante que nuestros residentes se diviertan!

Esa es la razón por la cual experimentara una comunidad de "assisted living" llena de vida.

Llama hoy para conocer los beneficios de "assisted living."

Hearthstone
ASSISTED LIVING
at **Rain**
3290 Cooper Foster Park Road
866.644.4619

Licencia: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com

Are you worried about your mom this Winter...

- Falling in the snow & ice?
- Getting to the grocery store?
- Getting to the doctor?
- Re-filling prescriptions?

Hearthstone is here to help.

RATES STARTING AT \$2,195 PER MONTH

At Hearthstone Assisted Living we provide around the clock staff to make sure your loved one is getting the attention they need and giving you peace of mind that they are safe.

at **Downriver**
19697 Allen Road
866.230.3550
TOLL-FREE & DIRECT

Choose **Hearthstone.** License: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com

Waite students sojourn to México

By Josh Flores, Waite High School
Special to La Prensa, part 2 of 2 parts

I have not been since 1992, that students have traveled to another country as part of their foreign language studies at Morrison R. Waite High School, located on the east side of the Maumee River in Toledo.

Four weeks ago I had the privilege of ending that drought along with three of my students by traveling to México City (part 1 appears in the March 15, 2006 issue of La Prensa) and the Yucatán Peninsula (which appears below).

Our flight departed from México City (D.F.) for Mérida, México early on the morning of Monday, February 20, 2006. While I wished I could have stayed longer in El D.F., I was excited to discover what adventures were ahead.

Mérida is the capital of the state of the Yucatán, in southern México. Our guide Delio Aguilar, sporting a guayabera and a smile, greeted us as we exited the terminal. As we made our way to the bus, the heat and humidity engulfed us.

The tropical climate was quite a contrast from the arid Valle de México. Upon leaving the airport we went directly to a small Mayan village.

As our tour bus entered the *puebrito* of about 1,000 people, the faces of children lining the road lit up with excitement. The children smiled and waved at us.

I was taken aback by their reaction, which seemed to be their way of saying welcome and thank you for coming.

Our first stop was an ancient church attached to a small museum. The museum housed an ancient Mayan tomb, various artifacts, and three mummified bodies of unknown origin.

After visiting the museum we entered the church—in contrast to those that toured in El D.F., this church was very simple. We were allowed to climb to the roof to get a good view of the area.

In order to get to the roof we had to scale a very narrow, spiral staircase, that was obviously not made for anyone over 5'5".

Once on top the view was spectacular and the flat, green, and lush landscape stretched for miles. After we soaked up the stimulating beauty of our new environment we headed back down and began walking to our next point of interest.

There was a reason that we visited this particular village—Delio, our guide, had friends who resided there. The familia, who were of Mayan descent, allowed us into their home to see how they lived. This was probably the experience that had the greatest impact on the students and myself.

As we approached the gate of the domicile, an elderly man whose face was worn from the sun and years of labor greeted us. He was Don José, the patriarch of the family. He led us into the first of three small thatched-roof huts.

The first thing I noticed was there were no closing doors. There were two large poles that spanned the width of the hut that held the hammocks; traditional Mayans prefer to sleep in hammocks rather than beds. The next hut held a tiny woman seated making corn tortillas over a wood fire on the ground; she had silver hair twisted back into majestic braids.

This hut served the kitchen and dining area. The smell of the fresh tortillas was more than I could bear, and I jumped at her offer for us to taste them. They were delicious!

We continued out into the yard where there were various fruit trees, corn, pigs, and chickens. All that they needed to sustain themselves they had right there. I could sense that the students were as deeply impacted by the simplicity of this family's lifestyle.

Waite senior Samantha York reflected back upon the experience by saying, "I know that there are people all over the world who live like that, but seeing it firsthand made it real to me."

"I realized that everything I have at home I took for granted and when I got back I looked at everything in a totally different way."

Her sister Nicole York

shared her thoughts about how despite not having a lot of material things the people we encountered in México seemed happy. "They bring out all of the positives that they want in life without stressing over every little thing or taking life itself for granted. They [seemed to have] learned how to love life for what it is."

Lastly, Justin Spann shared that the thing that had the greatest impact on him during the trip was, "How much the people had to do just to survive and get through everyday life, things that we take for granted everyday."

After visiting the *la familia maya* we boarded the bus and headed for Uxmal, a Mayan archeological site. The ruins were very different from those we encountered previously.

The pyramids were constructed from limestone rather than lava rock; the area surrounding the ruins were green with dense vegetation. While the pyramids were considerably smaller than those located at Teotihuacán, they were equally impressive.

The Yucatán lacks a natural fresh water source. There are no lakes, rivers, or springs to provide the most essential ingredient for the existence of living creatures. As a result, the Maya depended solely upon the heavens to grant them sustenance of life. It is no surprise then that the most important god in the Mayan religion was Chac, the rain god.

Almost every edifice in Uxmal bore the image of this vital deity. The entire compound of Uxmal was vastly incredible. It wasn't until we climbed a pyramid, that we were able to appreciate the expanse of the once viable city. From ground level, the flat terrain and thick foliage concealed the true size of Uxmal.

After touring the area, we enjoyed a refreshing dip the pool and a great meal at a

hotel near the ruins, before heading to the hotel near downtown Mérida.

The next day, we ate breakfast at the hotel and journeyed to Chichen Itza, one of the most significant of the ancient Mayan cities. The sights were phenomenal—from the majestic ball court, which once was the realm for *el juego de pelota*.

It is still a mystery whether the captain of the winning or losing team was sacrificed. To the incredible central temple pyramid that dominates the landscape and echoes from its primary entrance down to the land below where the masses once gathered to hear their leaders speak.

Another point of interest at Chichen Itza is the observatory, the oldest of its kind in the Americas. The Mayans were masters of astronomy; they utilized the movements of the stars and celestial bodies to create the most precise calendar ever known.

The observatory was no doubt a crucial tool in the precise calculations of the solar systems that served as the pulse in many aspects of Maya life.

El Templo Guerrero was a tributary structure constructed to honor the warriors of this wondrous civilization. Adorned by images of Mayan warriors, it served as a gateway to the road of pillars that lead up to its base. It has been determined that some of the roads, or *caminos*, leaving Chichen Itza reach as far away as Guatemala.

The final stop is the mysterious *cenote* or sinkhole on the edge of the city. It served as a place of sacrifice to Chac. Those chosen few were bound and cast into the *cenote* to appease the gods, a tradition believed to be adopted from *los Mexica* (Aztecs).

In an ironic twist our next stop on the tour was another *cenote*; however, this one was used for recreational



At Uxmal, on top of a pyramid, from top to bottom: Nicole York, Josh Flores, Justin Spann, and Samantha York.

purposes rather than sacrificial. The water was cool and clean, and vines stretched from the massive entrance above down to the water.

After I jumped from the sixteen foot cliff into the water, I floated on my back staring upward at the sky, it was utopian feeling. We then finished swimming, ate dinner, and headed toward Playa del Carmen.

Playa del Carmen, known by the locals as *Playa Car*, is located in the Mexican State of Quintana Roo, the newest in México. The area also is the location of the very popular Cancún, which is located about forty-five miles north of Playa Car.

We stayed at a luxurious resort and the entire area can be described literally as a Caribbean paradise, given that is on the coast of the Caribbean Sea rather than the Gulf of México. The beaches were drenched with white sand and splashed with crystal blue water.

A particularly memorable moment was when the students and I went down to the beach at night. The moon and the stars shone so bright that the glare off of the ocean almost hurt your eyes to look at.

For Samantha this was her most memorable experience, "Standing on the beach at night looking at the beautiful sky with the moon re-

flecting on the water. It was the most beautiful thing I have seen and I know it meant a lot for us to be standing on the beach looking at the Caribbean Sea; because where we come from many people don't travel often because they don't have a lot of money."

These type sentiments are the reason that I chose to embark on such an endeavor with my students. Hearing those words from them made all of the work to organize the trip worthwhile.

After a long trip, averaging five miles a day, we decided to spend our last day relaxing on the beach. Justin and Nicole were adventurous and went para-sailing, while Samantha and I watched from below. It was truly a remarkable ending to a glorious journey.

I plan on traveling every two years with students. Due to the high costs of travel, we are always looking for support from the community.

With the continued backing of the Waite High School and TPS administration and that of the community, I know that together we will make this dream a reality for more students in 2008.

IT SHOULDN'T HURT
TO BE A KID.



Report child abuse and neglect.
Call (419) 213-CARE.
If you don't... who will?
Lucas County Children Services

Youth Spring Talent Show

Are You A Lorain County Musician, Singer, Rapper, Step Groups, Comedian, Poet, or Dance Group Under The Age Of 18? Interested In Competing For Cash and Prizes?

Date: April 9th, 2006 (Saturday)
Time: 2:00 to 7:00 PM
Location: Admiral King High School Auditorium (2000 Ashland - Lorain)
Admission: \$5.00 Advance Tickets \$7.00 At the Door

TALENT SHOW PARTICIPANTS ARE FREE!

A KEEPER CLEAN *** NO PROBABLY *** FAMILY EVENT

Admission Will Be Held On: For More Information Call:
March 18th, 2006 (Saturday)
Admiral King School Auditorium
2000 Ashland - Lorain
12:00 to 1:00 PM
Ricky Smith (419) 244-4888
(419) 246-3314
Dennis Flores (419) 244-2284
Robin DeVore (419) 246-6739

IF WE LIVE IN PEACE, TOGETHER WE CAN ALL STOP THE YOUNGERS

Sponsored By:
Direct Action for Central Lorain
North City Youth Football League

**Academic Adviser
The University of Toledo**

(Job #999065): The Student Success Center is seeking a full-time Academic Adviser, who will be responsible for advising undecided and underprepared direct-from-high school, adult, and transfer students. This individual will assist students in the development of realistic goals and provide career guidance in the students' pursuit of a major.

The successful candidate must possess a Master's Degree in Higher Education, Career Counseling, College Student Personnel, or a closely related field. A minimum of two years of experience in working with College students, preferably at a four-year institution, is required. In addition, preference will be given to candidates who possess background in career counseling.

The minimum salary for this position is \$30,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, and the names and contact information of three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email: recruit@utoledo.edu. Use only one method of application.

Resumes must be received by April 7, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

Clinical Therapist

Dynamic outpatient facility committed to providing extraordinary care is seeking a dedicated professional to provide clinical services to young children and families. Masters degree in mental health field plus Ohio license (LSW, LISW, PC, PCC) required. One year experience working with young children and families preferred. Must be computer literate and have word processing skills. Duties include providing diagnostic assessments, formulating client treatment plans, providing individual and group therapy, assessing children in childcare settings, and providing consultation and training. Commitment to excellent customer service a must. Submit cover letter with salary expectations and resume by 4/5/06, to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (EC),
4334 Secor Road,
Toledo, OH 43623-4234
or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

PUBLIC NOTICE

Lucas County Family and Children First Council, under the administrative agency of the Board of Lucas County Commissioners, hereby requests proposals from providers within Lucas County to operate Help Me Grow Central Intake & Referral.

All bidders must attend one Bidder's Conference either on Wed, March 22 or Wed, March 29. Both conferences will be held at 9:30 a.m. at Kent Branch Library, 3101 Collingwood Blvd. In order to be eligible to apply, a Letter of Intent must be delivered or postmarked by Fri., March 31. All proposals must be received by 4:30 p.m., Mon, April 24.

The Request for Proposals (RFP) can be downloaded at: <http://www.lucascountyoh.gov/familycouncil/RFPs.asp> RFP can also be picked-up, mailed or e-mailed upon request to:

Lucas County Family Council,
One Government Center Suite 580,
Toledo, Ohio 43604

Phone: 419-213-6991
e-mail: mbigelow@co.lucas.oh.us

**Check out
our Website!**
www.laprensa1.com
**TO ADVERTISE IN
LA PRENSA CALL:**
(419) 870-6565
(313) 729-4435
(614) 915-5910
(440) 320-8221



**Celebrate
César E
Chávez
March
31**

**ON FRIDAY MARCH 31ST,
THE 11TH ANNUAL
CESAR E. CHAVEZ COMMEMORATIVE
DINNER WILL BE HELD AT THE
LANSING CENTER.**

GOVERNOR GRANHOLM HAS CONFIRMED THAT SHE WILL BE ATTENDING AS A SPEAKER. GUEST SPEAKER: LUPE MARTINEZ, PRESIDENT & CEO, UAMOS, INC. (www.umos.org). UAMOS IS A NON-PROFIT CORPORATION THAT PROVIDES SERVICES TO HISPANIC MIGRANT AND SEASONAL WORKERS. THE CESAR E. CHAVEZ COMMISSION IS STILL LOOKING FOR PEOPLE TO PARTICIPATE AS SPONSORS ETC. FOR MORE DETAILS PLEASE CONTACT MS. VICKY POTTER AT THE MICHIGAN COMMISSION ON SPANISH SPEAKING AFFAIRS. (517) 373-8339 OR potterv1@michigan.gov

**NOTICE OF APPLICATION FOR THE TOLEDO AREA SHEET
METAL APPRENTICESHIP PROGRAM
LOCAL UNION #33**

The Toledo Area Sheet Metal Joint Apprenticeship & Training Committee will be accepting applications for establishment of eligibility list for possible placement into the apprenticeship program.

Applications for the Toledo Area Sheet Metal Apprenticeship Program will be available:

Open Monday April 3, 2006 through Thursday, April 13, 2006

Mon. – Fri.
9:00 a.m. – 7:00 p.m.

Additional hours:
Sat., April 8, 2006
9:00 a.m. – 12:00 p.m.

There is a \$15 non-refundable application fee – cash only

Applications must be completed in person at:
Sheet Metal Workers' Local #33
Training Facility & Union Offices
27430 Crossroads Pkwy.
Rossford, OH 43460

A valid driver's license must be submitted at the time of application

Should you have any questions or need additional information please contact the JATC office at (419) 873-9964.

All applicants must be at least 17 years of age. Applicants must have a high school diploma or GED (General Education Diploma) and provide a transcript (record of grades). A valid driver's license must be submitted at the time of application. Applicants will have two weeks from the date of application (as per established Apprenticeship Standards) to provide diploma and transcripts. Failure to comply with these requirements will result in automatic disqualification. Upon acceptance of applicants, a written test and oral interviews will be required at a later date.

The Toledo Area Sheet Metal Joint Apprenticeship & Training Committee (JATC) admits apprentices of any race, color, national or ethnic origin, age or sex to all the rights, privileges, programs, and activities generally accorded or made available to apprentices at the JATC. The JATC does not discriminate on the basis of race, color, national or ethnic origin, age or sex, or disability in administration of its educational policies, admission policies, scholarship and loan programs, or other JATC – administered programs.

**REQUISITOS
LA ENTREGA DE TURNOS Y SOLICITUDES ES ÚNICAMENTE DE 8:00 AM A 9:30 AM
SOLAMENTE DE LUNES A VIERNES. EL TRÁMITE ES PERSONAL**

PASAPORTE Costo : \$32.00 x 1 año
\$84.00 x 5 años

- Acta de Nacimiento original (Que no sea extemporánea) o Pasaporte anterior sin tachones o borrones, roturas o enmendaduras (original y 2 copias)
- Identificación Oficial con fotografía o Certificado de Primaria (original y 2 copias)
- Acta de Matrimonio para las mujeres (original y 2 copias, y si es de E.U.A. apostillada)
- Tres fotografías tamaño Pasaporte de frente con orejas y frente descubierta, fondo blanco, sin anteojos. NO se aceptan fotos digitales
- Solicitud debidamente requisitada (original y 1 copia)
- Comprobante de domicilio (original y 2 copias)

***EN EL CASO DE MENORES DE 18 AÑOS ES INDISPENSABLE QUE SE PRESENTEN AMBOS PADRES, O AUTORIZACIÓN POR ESCRITO (FORMA OP 7), CON IDENTIFICACIÓN OFICIAL Y EL MENOR CON LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:**

- Acta de Nacimiento original (Que no sea extemporánea) o pasaporte anterior sin tachones o borrones, roturas o enmendaduras (original y 2 copias)
- Identificación con fotografía (certificado de primaria o boleta de calificaciones con foto y sello, original y 2 copias)
- Tres fotografías tamaño pasaporte de frente con orejas y frente descubierta, fondo blanco, sin anteojos. NO se aceptan fotos digitales
- En caso de menores de 6 años : Cartilla de vacunación (original y 2 copias)
- Solicitud debidamente requisitada (original y 1 copia)
- Autorización del padre y madre, firmada y requisitada.

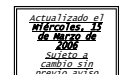
EN EL CASO DE RENOVACIÓN:

- Pasaporte anterior (original y dos copias de la pagina 1 a la 5)
- Identificación Oficial con fotografía o Certificado de Primaria (original y 2 copias)
- Tres fotografías tamaño Pasaporte de frente con orejas y frente descubierta, fondo blanco, sin anteojos. NO se aceptan fotos digitales
- Solicitud debidamente requisitada (original y 1 copia)
- Comprobante de domicilio (original y 2 copias)

MATRÍCULA CONSULAR Costo : \$27.00 x 5 años

- Acta de Nacimiento original ó Pasaporte sin tachones o borrones, roturas o enmendaduras (original y 2 copias)
 - Identificación oficial con fotografía (original y 2 copias)
 - Solicitud debidamente requisitada
 - Dos (2) Comprobantes de Domicilio (recibo de servicios, talón de cheque o ID); aunque no esté a su nombre (original y 1 copia)
- *EN EL CASO DE MENORES DE 18 AÑOS ES INDISPENSABLE QUE SE PRESENTEN AMBOS PADRES, O AUTORIZACIÓN POR ESCRITO (FORMA OP 7), CON IDENTIFICACIÓN OFICIAL Y EL MENOR CON LOS DOCUMENTOS ANTERIORES.**
- EN EL CASO DE RENOVACIÓN:**
- Matrícula anterior y si su domicilio es distinto deberá presentar dos comprobantes del nuevo domicilio. (original y 1 copia)

LAS IDENTIFICACIONES OFICIALES ACEPTADAS TANTO PARA PASAPORTE COMO PARA MATRÍCULA CONSULAR, ENTRE OTRAS, SON:
Certificado de Primaria o Secundaria con fotografía Credencial de Elector (I.F.E) Cartilla del Servicio Militar Matrícula Consular o Pasaporte Mexicano anterior



**Director, Clean & Alternative Energy Center
The University of Toledo**

(Job # 1997): The position is responsible for the management and advancement of the UT Clean and Alternative Energy Center. This is a technology-based business incubation facility focuses on the alternative energy, transportation, and materials sectors which is a partnership involving The University of Toledo and the Regional Growth Partnership. The Director is responsible for the promotion and advancement of the Center; reporting the activities of the Center to its Board of Directors; integrating the Center into the implementation strategy for the Toledo Science and Technology Corridor; overseeing client assistance; overseeing recruitment, screening, and lease arrangements; and management objectives for incubating firms, monitoring incubating firms progress, fundraising to provide financial support for the incubator, grant proposal development and writing as well as other activities needed for the ongoing self-sufficiency of the incubator and the growth and graduation of incubating firms.

The minimum educational requirement for the position is a B.A. or B.S. in a related business, scientific, or engineering field. An advanced degree in business, law, science, or engineering is preferred. The candidate must have excellent oral and written communication skills and have demonstrated the ability to deliver presentations on technical topics to sophisticated audiences. The position requires at least three years experience in technology-based business development or technology development. Experience in managing externally supported projects is required as is experience in completing construction or renovation projects within a complex organization..

The salary range for this position is \$65,000 - \$70,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu. Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, April 14, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

PUBLIC NOTICE

Lucas County has funds available for FY2006 through the Violence Against Woman Act (VAWA) to assist in the development of local community projects that target issues associated with violence against women. Interested applicants must apply as a collaboration of law enforcement, prosecution, and victim service provider agencies with one agency taking the lead role. The local match requirement is 25 percent. Projects receiving grant awards should anticipate a 12-month project period beginning January 1, 2007 and ending December 31, 2007. Download forms and instructions from www.lucascountycjcc.org. Submit applications to

CJCC
Attention Grants Administration,
One Government Center, Suite 1720
Toledo, OH 43604

Applications must be received or postmarked by **May 15, 2006.**

**Program Manager
The University of Toledo**

(Job #996801): The Student Success Center is seeking a full-time Program Manager who will be responsible for coordinating various aspects of the first-year program for undecided freshmen. This individual will develop the curriculum for and supervise the instruction of first-year QUEST classes, oversee and implement programming for the on-campus Living Learning Community, coordinate and manage the QUEST Majors Fair, and serve as an Academic Advisor as needed.

The successful candidate must possess a Master's Degree in Higher Education, College Student Personnel, or a closely related field. A minimum of three years of experience in working with College students, preferably at a four-year institution, is required. Familiarity with course design, program development and implementation, and a minimum of two years teaching experience at the College level are also required.

The minimum salary for this position is \$40,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, and the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email: recruit@utoledo.edu. Use only one method of application.

Resumes must be received by April 7, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

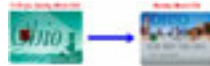
RISK MANAGEMENT COORDINATOR

Lucas County Board of MR/DD is seeking Risk Management Coordinator. Duties include processing Worker's Compensation and Unemployment claims, Transitional Duty Program and special projects. Bachelor's degree in Industrial Hygiene, Human Resources Management, Business Administration or closely related area required. Four years of performing Worker's Compensation experience and benefits experience required. Starting salary is \$39,267 with excellent benefits. Please submit resúme to:

Lucas County Board of MR/DD
Human Resources Dept./MAK
2001 Collingwood Blvd.
Toledo, OH 43620
E.O.E.

New Ohio Direction Card (EBT)

A safe and easy way to use food stamp benefits



The Ohio Department of Job and Family Services is changing the **Direction Card** and the way it is used. The Ohio EBT program stands for electronic Benefits Transfer. The Ohio Direction Card is a debit card in which benefits are transferred automatically once a month into an account to access food benefits at almost all grocery stores. Ohio prepares to mail to more than 400,000 households to convert in to the new system for distributing food stamps.

Food stamp recipients may use the new Ohio Direction Cards starting Monday, March 27. Benefits for the month of April will be available via the new cards on that same date. The existing Ohio Direction Cards will no longer be accepted on March 27. Any balances that remain on the current cards will be transferred to the new cards on Wednesday, March 29.

The new system will save taxpayers \$23 million per year and consumers will benefit because the cards will work just like credit and debit cards. Account information on the existing Ohio Direction Cards is contained in a computer chip on the front of each card; the so-called "smart cards" must be read by special readers. The new cards have a magnetic stripe on the back and can be read by the same readers already in place to accept credit and debit cards.

May 1, 2006, and every month thereafter, will automatically add benefits to the new blue and silver Ohio Direction Card every month. Customers will no longer have to visit the agency to get their EBT card. All customers must call Customer Service at 1-866-386-3071 to select a 4 digit PIN so that the card can be used immediately at the same terminal debit/credit card user's use which will not identify them as "food stamp" customers. The EBT card can be used anywhere in Ohio as well as in many other states. This makes it easy for our customers to access their food stamps benefits in the event of their moving or in emergency situations.

Job Opportunity

RADIO BOARD OP

Clear Channel Radio - Toledo is looking for Part Time Board Operators for our Newstalk station. This is an entry level position that will open doors for you in the radio industry. Qualified candidates will have a passion for radio, and general knowledge of sound equipment and computer systems. Evenings and weekends to start, with opportunities for advancement. Attitude and aptitude important. If you would like to apply for this position, send your resúme to:

1370 WSPD
Attn: Radio Board Op
125 S. Superior Street
Toledo OH 43602.

Clear Channel-Toledo is an equal opportunity employer.

Job Opportunity

News Reporter

WSPD News Talk 1370 is accepting applications for a general assignment reporter. If you're ready to hit the ground running, live and breathe news and are not a clock-watcher, come take in all Toledo has to offer. Believe it or not, there are some major news stories here! Qualified applicants must have at least three years professional experience. College degree preferred. If you would like to apply for this position, send your resúme and brief mp3 or CD to:

Clear Channel-Toledo
Attn: Cassie Wilson
News and Information Director
125 S. Superior Street
Toledo OH 43602.
cassiewilson@clearchannel.com

Clear Channel-Toledo is an equal opportunity employer.

Empresa nueva en expansion necesita graduados universitarios en su pais, ingreso anual \$60.000 dólares.

Necesario pasar escuela de capacitación en la ciudad de Atlanta, alojamiento y gastos pagados por diez dias.

Llamar al 1-800-844-3030.

Job Opportunity

News Anchor

WSPD News Talk 1370 is accepting applications for a news anchor. If you're ready to hit the ground running, live and breathe news and are not a clock-watcher, come take in all Toledo has to offer. Believe it or not, there are some major news stories here! Qualified applicants must have at least three years professional experience. College degree preferred. If you would like to apply for this position, send your resúme and brief mp3 or CD to:

Clear Channel-Toledo
Attn: Cassie Wilson
News and Information Director
125 S. Superior Street
Toledo OH 43602.
cassiewilson@clearchannel.com

Clear Channel-Toledo is an equal opportunity employer.

Children's Options Coordinator

Professional needed to supervise services and supports for families and their children w/ disabilities and to monitor Summer Options, grants and contracts, agency partnerships, informational resources and quality assurance. Master Degree in Rehabilitation, Counseling, Social Work, Nursing, Special Education, Intervention, or closely related field required. Three years of experience working with Children with MR/DD also required. One year of supervisory experience preferred. Please send resúme to: Lucas County Board of MR/DD, Human Resources – DP, 2001 Collingwood Blvd., Toledo, OH 43620. EOE.



- CARPET • VINYL • CERAMIC
- MARBLE • LAMINATES
- NATURAL STONES
- HARDWOOD

WESTLAKE
(440) 617-9410
30026 Detroit Road

STRONGSVILLE
(440) 572-8100
14614 Pearl Road

PARMA
(216) 459-9100
9125 Brookpark Rd.

MANUFACTURING OPERATOR

Parker Hannifin Corporation, Hydraulic Filter Division, located in Metamora, Ohio has an open position on third shift. Must be able to gauge, set up and operate machine pleaters, epoxy dispensers, seamers, slitters and welding equipment. Basic shop math, blueprint reading required. Applicants must have a high school diploma or equivalent with a minimum 1-2 year's experience in a manufacturing environment.

Please respond by **4/8/06** with resúme and salary requirements to:

Parker Hannifin Corporation
Hydraulic Filter Division
16810 Fulton County Road 2
Metamora, OH 43540
Attn: HR Elements

EOE M/F/D/V

**INTERESTED BIDDERS:
TOLEDO PUBLIC SCHOOLS –
ELLA P. STEWART ACADEMY BID**

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until **12:00 NOON on April 26, 2006**, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor material and supervision necessary for the Ella P. Stewart Academy Bid, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by The Collaborative Inc., and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Maumee and Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, the Northwest Ohio Black Chamber of Commerce, The Plan Room in Ann Arbor, and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **March 29th, 2006 which can be purchased from Toledo Blueprint, 6964 McNerney St., Northwood, OH 43619, phone: (419) 661-9841. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.**

A PREBID CONFERENCE is scheduled for **April 10th, at 1:00 pm** at the Toledo Public Schools' Board Room, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608

If you have any questions, or if you need additional information, please direct all questions in writing to Matt Kunz, LGB-LLC fax (877) 281-0784 or by phone at (419) 776-5600.

Bid Item No. 1 Site Work	\$549,769.
Bid Item No. 2 General Trades	\$3,370,100.
Bid Item No. 3 Fire Protection	\$93,500.
Bid Item No. 4 Plumbing	\$288,900.
Bid Item No. 5 HVAC	\$1,211,700.
Bid Item No. 6 Electrical	\$699,300.
Total Estimate:	\$6,213,269.

**OSU College of Optometry
Career Day & Open House, Sunday, April 23, 2006**

The Ohio State University College of Optometry invites those interested in learning more about the profession to attend its annual Optometry Open House. The program, which is free and open to the public, will run from 1:00 to 4:00 p.m. on Sunday, April 23 at the College of Optometry, 338 W. 10th Avenue, Columbus.

The event is an excellent opportunity for those interested in optometry members to visit the College and speak with students, faculty, staff, and alumni. Tours of the facility will be given, including classrooms, labs, examination rooms, and clinics. College representatives will conduct two sessions on admissions and financial aid, and staff from the university offices of admissions and financial aid will be available to answer questions. In addition, representatives of optometry student organizations will be available to talk about student life in the College and opportunities for leadership and professional development.

Ohio State's College of Optometry offers state-of-the-art eye care speciality clinics in the areas of contact lens, treatment and management of ocular disease, geriatrics and pediatrics. The College ; examination rooms; has an international reputation for research in fields ranging from infant vision to contact lenses. The college promotes; community service through extended clinical experiences and vision screenings at schools, nursing homes, and special events. Students receive personal attention to our students in small classes and labs taught by renowned qualified professors and clinical instructors.;

The Ohio State campus offers a ; full range of student organizations and activities across campus, as well as graduate programs and residencies for students who want additional skills and experience. The College's new Optometry Business Management Program, a financial and business planning course series offered in conjunction with the Fisher College of Business, provides students training in personal finance, debt management, business and office planning, as well as professional mentoring and web resources.

Please join faculty, staff, and students of The Ohio State University College of Optometry at their annual Open House on April 23. For more information on the April 23 Open House program, contact Optometry Student Affairs at 614-292-2647.

**Advertisement for Proposals
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY**

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the President that sealed Proposals will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for:

Farming Approximately 217.75 Acres
At Metcalf Airport

The farming lease will be for one (1) year, with three (3) options to renew, with the Port Authority paying all real estate taxes and assessments. The successful Proposer shall provide all equipment, labor, fertilizer, etc., necessary to farm the property. Metcalf Airport is located in Wood County, immediately east of Lemoyne Road and north of State Route 795.

Proposals will be received at the office of the Toledo-Lucas County Port Authority, Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558, until Tuesday, April 18, 2006, at 2:00 p.m., at which time they will be publicly opened and read aloud immediately thereafter.

Instructions to Proposers, Forms of Proposal, and Conditions are on file at the office of the Port Authority at Toledo Express Airport, and proposal documents may be obtained from that office.

Proposals must be submitted on the form furnished by the Port Authority and must be accompanied by a certified check or an appropriate Proposal Bond with satisfactory surety specifying the Toledo-Lucas County Port Authority as the obligee, in the sum of not less than ten percent (10%) of the proposed rent for the first year.

Any proposal may be withdrawn prior to the scheduled closing time for receipt of Proposals.

The Port Authority reserves the right to reject in whole or in part any or all Proposals, to waive any technicalities, to advertise for new Proposals or proceed with the work otherwise as it may deem to be in the best interest of the Port Authority.

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
James H. Hartung, President



RACHEL CAÑADA WILSON

WILSON, THOMARIOS, & GILLISSIE, L.L.C.

ABOGADOS

1370 Ontario Street • Suite 1240
Cleveland, Ohio 44113

Phone (216) 685-9940 • Fax (216) 685-9942



LLAME A RACHEL CAÑADA WILSON SI USTED NECESITA A UN ABOGADO EN CASOS DE:

- SSI/SEGURO SOCIAL
- WORKERS COMPESATION
- CARGOS CRIMINAL

HABLAMOS ESPAÑOL

LLama al Teléfono 1-877- 685-9940 y solicita una cita gratis

CALL RACHEL CAÑADA WILSON IF YOU NEED AN ATTORNEY FOR:

- SSI/SOCIAL SECURITY
- WORKERS COMPENSATION
- CRIMINAL MATTERS

CALL FOR A FREE CONSULTATION 1-877- 685-9940

MANAGEMENT INFORMATION SYSTEMS SPECIALIST

Lucas County Board of MR/DD is seeking a MIS Specialist to perform support services for system users. Candidates must possess an associate degree in Computer Science, Information Technology or Certified Network Engineer Administrator (CNA). CNE preferred. Two years of experience with PC hardware and user support, Windows Operating System (98, 2000, XP), MS Office Suite and Windows Server 2000/2003 and related applications, routers and switches required. Related bachelor degree or equivalent work experience (five years of IT field experience, plus one of the following certifications will also be considered: A+, CCNA, MCSE, Server+, or Hewlett Packard/Compaq hardware-certified. Starting salary is \$29,975 with an excellent benefits package.

Please submit resúme to:

Lucas County Board of MR/DD
Human Resources/MAK
2001 Collingwood Blvd.
Toledo, OH 43620
E.O.E.

Dental Assistant

The Toledo-Lucas County Health Department is seeking a Dental Assistant to work in a busy children's dental program up to 35 hours/week. Special consideration will be given to applicants who are bilingual in Spanish. Please send resúme to:

Mary Frank,
Toledo-Lucas County Health Department,
635 N. Erie St.,
Toledo, Ohio 43624.



Comfort HealthCare, LLC

Home Health Agency seeking HHA's / STNA's for home health care.
Starting pay \$9.00 per hour.
Please contact us:
ph: 440-460-0094 fax: 440-815-2412

Direct Care Position

\$7-8.00 per hour, FT/PT available. Experience with MR/DD, Elderly, and Childcare a plus. Must have HS diploma/GED and transportation. Please fax resúme to 419-242-5560, Attn: Selena Sprott.

Ofelia's Perfumería, Joyería, Perfumes, Mary Kay también! 419-704-2773

STUDENT HEALTH INSURANCE MANAGER STUDENT HEALTH SERVICE Bowling Green State University

The Student Health Insurance Manager is responsible for the design, negotiations, contracts, administration and communications of the mandatory Student Health Insurance Plan and for the management of the Student Health Insurance Office. S/he will provide direct customer service to the students of BGSU and serve as a liaison to the vendor of the endorsed student health insurance plan.

Bachelor's degree in Allied Health, Nursing, Health Information Systems, business administration, hospital administration or related field. One year experience in managing a health insurance plan in a college setting preferred. One to two years' experience working with various elements of health insurance plans required including plan design knowledge, claims adjudication system and processes, leading request for proposal process, negotiation of contracts, financial analysis of healthcare plan, etc. Full-time administrative staff position. Administrative Grade Level 14. Minimum Salary \$36,480.00. Salary commensurate with education and experience. Full benefits package available. Deadline to apply is Friday, March 31, 2006.

To apply: submit letter of application with e-mail address, resume, and names/addresses /telephone numbers of 3 professional to Ofc. of Human Resources (Search R-000361), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403-0201. Ph: (419)372-8421. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) BGSU is an AA/EO employer/educator.

TRIBUNAL DE DISTRITO DE ESTADOS UNIDOS PARA EL DISTRITO SUR DE NUEVA YORK
Case No. 00-CIV-8330 – Jones, et al. v. Ford Motor Credit Company

AVISO DE ARREGLO PROPUESTO PARA DEMANDA DE GRUPO

A: TODOS LOS CONSUMIDORES NEGROS Y/O HISPANOS que han hecho un contrato a plazos que fue o que será cedido a Ford Motor Credit Company ("Ford Credit") durante el período del 1 de enero de 1990 hasta hoy.

¿Por qué es importante este aviso? Si usted tuvo una cuenta con Ford Credit relacionada con la compra de un vehículo de motor mediante un contrato de venta al por menor a plazos, en algún momento entre el 1 de enero de 1990 y hoy, usted podría ser un miembro de una demanda de grupo certificada en la que se ha alcanzado un Arreglo propuesto. La demanda alega que Ford Credit tiene una política o una práctica por la que los negros y los hispanos pagan más cargos de financiación que los clientes blancos en una situación similar, infringiendo la Ley de Igualdad de Oportunidades en la Concesión de Crédito (Equal Credit Opportunity Act—"ECOA"). Ford Credit niega tener tal práctica o política, niega que los negros y los hispanos paguen más por dicha financiación que los clientes blancos en una situación similar, y niega que alguna de sus prácticas o políticas infrinja la ECOA. Ford Credit sostiene, por el contrario, que exige que todos sus empleados, sus prácticas y sus políticas cumplan con todas las leyes, incluyendo la ECOA, y que prohíbe discriminación basada en nacionalidad de origen, estado civil, religión, sexo, color, raza, edad (siempre y cuando el solicitante tenga capacidad para hacer contratos), recibo de beneficios de la asistencia pública, o el ejercicio de buena fe, de un derecho bajo la Ley de Protección del Crédito del Consumidor. Ford Credit ha convenido en llegar a un arreglo para el Litigio como un compromiso para evitar el tiempo, el gasto y la incertidumbre relacionada con el Litigio. Las palabras escritas en este Aviso con la letra inicial en mayúscula están definidas en el Convenio de Arreglo.

Este es solamente un aviso resumido. Usted puede conectarse en www.ECOA-settlement.com para revisar una copia del Convenio de Arreglo y todos los documentos presentados al tribunal relacionados con la aprobación preliminar, que contienen información adicional sobre el Arreglo.

- El Arreglo:** Si el Arreglo es aprobado por el Tribunal, Ford Credit ha convenido en lo siguiente:
- (i) **Límite en la diferencia entre la Tasa de Compra y la Tasa Porcentual Anual (TPA):** Ford Credit no adquirirá ni aceptará para cesión ningún Contrato de ninguna agencia de automóviles (a) con un plazo de 60 meses o menos si la TPA es superior al 2.5% por encima de la Tasa de Compra; (b) con un plazo superior a 60 meses hasta, e incluyendo, 72 meses si la TPA es mayor de 2% por encima de la Tasa de Compra; y (c) con un plazo igual a o mayor de 73 meses si la TPA es mayor de 1.5% por encima de la Tasa de Compra;
 - (ii) **Declaración en el Contrato:** Ford Credit incluirá una declaración en Contratos producidos y distribuidos por Ford Credit informando a los compradores de vehículos de que la TPA puede ser negociable y que la agencia vendedora podrá ceder el Contrato y retener su derecho a recibir una parte del cargo por financiación;
 - (iii) **Iniciativa de Marketing de Diversidad:** Ford Credit lanzará una Iniciativa de Marketing de Diversidad que comprenderá 2 millones en ofertas de crédito en firme, preaprobadas, a consumidores negros e hispanos a lo largo de los próximos tres años con respecto a financiación de vehículos en agencias Ford, Lincoln o Mercury participantes;
 - (iv) **Educación y Ayuda al Consumidor:** Ford Credit aportará \$2 millones a lo largo de los próximos tres años para proveer fondos para ciertas iniciativas de educación y ayuda al consumidor respecto a financiación de crédito;
 - (v) **Honorarios y Costos:** Ford Credit pagará un total de \$125,000 a los Representantes del Grupo a cambio de un descargo de cualquier y toda demanda. Ford Credit pagará los honorarios de los abogados asesores jurídicos de los demandantes y los gastos relacionados con el litigio sumas a ser aprobadas por el Tribunal, siempre y cuando tales sumas no sean superiores a \$7.75 millones y \$400,000 respectivamente.

Puesto que este Arreglo solamente resuelve una demanda de desagravio declaratorio y por mandato judicial, no se pagarán daños y perjuicios compensatorios a los Miembros del Grupo. Ustedes estarán liberando de responsabilidad por todas las demandas de desagravio equitativo, declaratorio y por mandato judicial que se hayan establecido, o pudieran haberse establecido en este Litigio bajo la ECOA o cualquier otro estatuto federal o estatal o bajo cualquier teoría de derecho consuetudinario que se origine en las prácticas de negocios impugnadas en el Litigio, que surgieron o surjan en o antes de la Fecha de Entrada en Vigor. No obstante lo que antecede, ustedes no estarán liberando de responsabilidad por compensación monetaria.

Objeciones: Si usted desea objetar este Arreglo, debe entregar en mano o enviar por correo de primera clase, con franqueo prepagado, su posición, con todos los documentos justificativos, de manera que se reciban antes del 8 de mayo de 2006, a:

Coasesor Jurídico de los Demandantes:
National Consumer Law Center
Attn: Ford Credit Settlement
77 Summer Street, 10th Floor
Boston, MA 02110-1006

Coasesor Jurídico de Ford Credit:
Thomas M. Byrne
Sutherland Asbill & Brennan LLP
999 Peachtree Street, NE
Atlanta, GA 30309

Usted también tiene que presentar los documentos, demostrando prueba de notificación a todos los asesores jurídicos que anteceden, a Clerk of the United States District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, Room 1640, New York, NY 10007, el o antes del mismo día. Cualquier Miembro del Grupo que no haga una objeción en la manera dispuesta, habrá renunciado a hacer tal objeción y, para siempre, estará privado del derecho a hacer ninguna objeción acerca de la imparcialidad, adecuación y carácter razonable del Arreglo propuesto o a la adjudicación de honorarios de abogados y gastos.

Audiencia sobre la Equidad: Se celebrará una audiencia ante el Honorable Paul A. Crotty en la Sala 444 en el Tribunal de Distrito de Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York, 40 Centre Street, New York, NY, el 31 de mayo de 2006, a las 10:00 a.m. (la "Audiencia sobre Equidad"), para determinar si el Arreglo propuesto es equitativo, adecuado y razonable y debería ser aprobado; y si debería hacerse una adjudicación de honorarios de abogados, costas y reembolsos al Asesor Jurídico del Grupo. **Usted puede asistir a la Audiencia sobre Equidad, pero no está obligado a hacerlo.**

Para más información, o para obtener una copia del Convenio de Arreglo según se describe más arriba, puede comunicarse con los abogados que representan al Grupo: National Consumer Law Center, 77 Summer Street, 10th Floor, Boston, MA 02110 (617-542-8010); Bernstein Litowitz Berger & Grossmann LLP, 1285 Avenue of the Americas, 38th Floor, NY, NY 10019, (212-554-1400); Law Office of Clint W. Watkins, 5214 Maryland Way, Ste. 402, Brentwood, TN 37027 (615-376-7000); Terry & Gore, 1200 16th Ave. South, Nashville, TN 37212 (615-469-0143); o bien Gilmore Law Office, 116 Court St., P.O. Box 729, Grove Hill, AL 36451 (251-275-3115).

Por favor, no se comunique con el Tribunal ni con el Secretario del Tribunal en relación con este Aviso.

Fecha de: 27 de febrero de 2006

Por orden del Tribunal
PAUL A. CROTTY
JUEZ DE DISTRITO DE ESTADOS UNIDOS
PARA EL DISTRITO SUR DE NUEVA YORK

UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK
Case No. 00-CIV-8330 – Jones, et al. v. Ford Motor Credit Company

NOTICE OF PROPOSED CLASS ACTION SETTLEMENT

TO: ALL BLACK AND/OR HISPANIC CONSUMERS who have entered or will enter into a retail installment contract that was assigned to Ford Motor Credit Company ("Ford Credit") during the period January 1, 1990 to the present.

Why Is This Notice Important? If you had an account with Ford Credit involving the purchase of a motor vehicle through a retail installment contract that was assigned to Ford Motor Credit Company ("Ford Credit") during the period January 1, 1990 to the present, you may be a member of a certified class action lawsuit in which a proposed Settlement has been reached. The lawsuit alleges that Ford Credit has a policy or practice that results in Blacks and Hispanics paying more financing charges than similarly situated white customers in violation of the Equal Credit Opportunity Act ("ECOA"). Ford Credit denies that it has any such practice or policy, denies that Blacks and Hispanics pay more for such financing than similarly situated white customers, and denies that any of its practices or policies violate the ECOA. Ford Credit maintains, on the contrary, that it requires all of its employees, practices, and policies to comply with all laws, including the ECOA, and that it prohibits discrimination on the basis of national origin, marital status, religion, sex, color, race, age (provided the applicant has the capacity to contract), receipt of public assistance benefits, or the good faith exercise of a right under the Consumer Credit Protection Act. Ford Credit has agreed to settle the Litigation as a compromise to avoid the time, expense, and uncertainty associated with the Litigation. Capitalized terms used in this Notice are defined in the Settlement Agreement.

This Is Only A Summary Notice. You can log onto www.ECOA-settlement.com to review a copy of the Settlement Agreement and all documents submitted to the Court in connection with preliminary approval, which contain further information about the Settlement.

- The Settlement:** If the Settlement is approved by the Court, Ford Credit has agreed to the following:
- (i) **Limit on Difference Between Buy Rate and APR:** Ford Credit will not acquire or accept for assignment any Contract from any automobile dealership (a) with a term of 60 months or less if the APR is more than 2.5% above the Buy Rate; (b) with a term of greater than 60 months up to and including 72 months if the APR is more than 2% above the Buy Rate; and (c) with a term equal to or greater than 73 months if the APR is more than 1.5% above the Buy Rate;
 - (ii) **Contract Disclosure:** Ford Credit will include a disclosure in Contracts produced and distributed by Ford Credit informing vehicle purchasers that the Annual Percentage Rate may be negotiable and that the selling dealership may assign the Contract and retain its right to receive a portion of the finance charge;
 - (iii) **Diversity Marketing Initiative:** Ford Credit will launch a Diversity Marketing Initiative involving 2 million preapproved firm offers of credit to Black and Hispanic consumers over the next three years with respect to vehicle financing at participating Ford or Lincoln or Mercury dealerships;
 - (iv) **Consumer Education and Assistance:** Ford Credit will contribute \$2 million over the next three years to fund certain consumer education and assistance initiatives with respect to credit financing;
 - (v) **Fees and Costs:** Ford Credit will pay a total of \$125,000 to the Class Representatives in exchange for a release of any and all claims. Ford Credit will pay plaintiffs' counsel's attorneys fees and litigation-related expenses in amounts to be approved by the Court, provided that those amounts will not exceed \$7.75 million and \$400,000 respectively.

Because this Settlement resolves a claim for declaratory and injunctive relief only, there will be no compensatory damages paid to Class Members. You will be releasing all claims for equitable, declaratory and/or injunctive relief that have been made, or could have been made, in this Litigation under the ECOA or any other federal or state statute or any common law theory arising out of the business practices challenged in the Litigation, that arose or that will arise on or before the Effective Date. Notwithstanding the foregoing, you will not be releasing any claims for monetary relief.

Objections: If you wish to object to the Settlement, you must deliver by hand or send by first class mail, postage prepaid, your position with all supporting papers, such that they are received on or before May 8, 2006, to:

Plaintiffs' Co-Counsel:
National Consumer Law Center
Attn: Ford Credit Settlement
77 Summer Street, 10th Floor
Boston, MA 02110-1006

Ford Credit's Co-Counsel:
Thomas M. Byrne
Sutherland Asbill & Brennan LLP
999 Peachtree Street, NE
Atlanta, GA 30309

You also must file such papers, showing proof of service upon all counsel identified above, with the Clerk of the United States District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, Room 1640, New York, New York 10007, on or before the same day. Any Class Member who does not make an objection in the manner provided shall have waived such objection and shall forever be foreclosed from making any objection to the fairness, adequacy or reasonableness of the proposed Settlement, or to the award of attorneys' fees and expenses.

Fairness Hearing: A hearing will be held before the Honorable Paul A. Crotty in Courtroom 444 at the United States District Court for the Southern District of New York, 40 Centre Street, New York, NY, on May 31, 2006, at 10:00 a.m. (the "Fairness Hearing"), to determine whether the proposed Settlement is fair, adequate and reasonable and should be approved; and whether an award of attorneys' fees, costs and reimbursements should be made to Class Counsel. **You may, but are not required to, attend the Fairness Hearing.**

For More Information, or to obtain a copy of the Settlement Agreement as described above, you can contact the lawyers representing the Class: National Consumer Law Center, 77 Summer Street, 10th Floor, Boston, MA 02110 (617-542-8010); Bernstein Litowitz Berger & Grossmann LLP, 1285 Avenue of the Americas, 38th Floor, NY, NY 10019 (212-554-1400); Law Office of Clint W. Watkins, 5214 Maryland Way, Ste. 402, Brentwood, TN 37027 (615-376-7000); Terry & Gore, 1200 16th Ave. South, Nashville, TN 37212 (615-469-0143); or Gilmore Law Office, 116 Court St., P.O. Box 729, Grove Hill, AL 36451 (251-275-3115).

Please Do Not Contact the Court Or the Clerk of the Court Concerning This Notice

Dated: February 27, 2006.

By Order of the Court
PAUL A. CROTTY
UNITED STATES DISTRICT JUDGE
FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

AVISO: El Consulado General de Colombia en Chicago con la colaboración de las redes de Colombianos en Cleveland, Ohio anuncia el próximo Consulado Móvil, en el cual participará la Comunidad Colombiana.
 Fecha: **Sábado 01 de abril de 2006 de 9:00 a.m. a 6:00 p.m., Domingo 02 de abril de 2006 de 8:00 a.m. a 12:00 p.m.**
 Lugar: 2001 West 65 Street - 2nd Floor Cleveland, OH 44102 (Esquina de la calle Madison y West 65)
 Tel: (216) 281-0109 Fax: (216) 281-6465 (Parqueadero disponible. Entrada por la parte de atrás del edificio).

Ohio State University Extension, Lucas County
 4-H Youth Development Program
 Is looking for Double Dutch jump rope teams to participate in a summer competition
 Adults/Youth with Double Dutch jump rope experience to conduct two workshops
Registration fee only \$5.00 * Open to 5-12th graders
 Win cash dollars and gift certificates
 Please contact Cynthia Toler * 419.213.4254 ext. 2016



Real Estate and Related Areas

LAWN & HAULING SERVICE & MASONRY POINT-UP
No Job Too Big! No Job Too Small!
419-244-2135 or 419-654-1249

NORTHGATE APARTMENTS
 Mature Adult Community for Persons 55 and Older. Rent Based on Income. Heat, appliances, drapes, carpeting included. Call (419) 729-7118 for details.
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

FOR RENT
 1 HOUSE, 3 1/2 Bedrooms, 1461 Chester St., Toledo; comunicarse con Ofelia 419-704-2773 o Ken 419-241-3227.

SANCHEZ ROOFING
 Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español;
 Call Pete Sánchez, 419-787-9612.

FOR SALE
 Commercial buildings for sale in Adrian MI. Good location for Latino business.
 Call 517-263-9066.

Passionate about social and economic justice?
ACORN, America's largest community group of low to moderate-income families, is looking for a bi-lingual community organizer in Cleveland. Good pay and benefits. A car is helpful.
 Call ACORN at 216-431-0573, Monday through Saturday, 11am to 9 pm.

Place your classified in La Prensa
 (419) 870-6565
 (313) 729-4435
 (614) 915-5910
 (440) 320-8221
www.laprensa1.com

Home Repairs, Electrical & Plumbing, Decks.
Call Gasper, 419-215-7740.

VISTULA Management Company
VISTULA HERITAGE VILLAGE
 711 LOCUST
 Is no longer accepting applications for One, Three and Four-bedroom Apartments.
 The average wait for an apartment is one year or more.
 Equal Housing Opportunity

VISTULA Management Company
NEW TOWN APARTMENTS
 1033 DORR ST.
 Is no longer accepting applications for Two and Three-bedroom Apartments.
 The average wait for an apartment is One year or more.
 Equal Housing Opportunity

VISTULA Management Company
VISTULA HERITAGE VILLAGE II
 817 MICHIGAN
 Is no longer accepting applications for One, Two and Three-bedroom Apartments.
 The average wait for an apartment is one year or more.
 Equal Housing Opportunity

VISTULA Management Company
HOPE MANOR APARTMENTS
 4702 Violet Road
A Housing Community for the Elderly (62 or older)
Appliances furnished
Utilities included in rent
One bedroom Apartments
Rent based on annual income.
Please call March 22 and 23 between 8:30 a.m. to 4:00 p.m. for appointment.
419-246-4733
Equal Housing Opportunity

VISTULA Management Company
Riviera Maia Apartments/Formerly Arbor Glen Apts
 \$1.00 Moves you In!
 \$1.00 1st month rent \$1.00 Deposit
 New Kitchens/new carpet
 Studio, 1, 2, & 3 Bedrooms
 1233 Cribb (Lewis/Laskey)
 Toledo, Ohio 43612

CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO, TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.
1-800-815-9018

ADVERTISE IN LA PRENSA
Call (419) 870-6565
www.laprensa1.com

Actualizado / Updated: 15 de marzo de 2006 / March 15, 2006
 SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO / SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE



Consulado de México
 Consulate of Mexico
 The Penobscot Building
 645 Griswold Street, Suite 830
 Detroit, MI 48226
 TEL 313 964.4515, 4517, 4532, 4534 - FAX 313 964.4522
 eMAIL: consulmexmichoh@sre.gov.mx - WEB: www.sre.gov.mx/detroit

CONSULADOS MÓVILES 2006
2006 MOBILE CONSULATES
Matrículas Consulares y Pasaportes / Consular IDs & Passports

FECHA / DATE	CIUDAD / CITY	LUGAR / PLACE
25 de marzo / April 25 th	GRAND RAPIDS, MICHIGAN	ST. MARY'S CHURCH 423 1 st Street NW Grand Rapids, MI 49504
22 de abril / April 22 nd	PAINESVILLE, OHIO	ST. MARY'S CHURCH 242 North State Street Painesville, OH 44077
3 de junio / June 3 rd	GRAND RAPIDS, MICHIGAN	HOLY NAME OF JESUS SCHOOL 1650 Godfrey SW Wyoming, MI 49509
17 de junio / June 17 th	SHELBY / HART, MICHIGAN	SAN GREGORIO CHURCH 316 Peach Street Hart, MI 49420
24 de junio / June 24 th	NORWALK, OHIO	ST. PAUL CHURCH 91 East Main Street Norwalk, OH 44857
15 de julio / July 15 th	TRAVERSE CITY, MICHIGAN	ST. JOSEPH CHURCH 13401 Center Road Traverse City, MI 49686
29 de julio / July 29 th	TOLEDO, OHIO	"MAYORES" SENIOR CENTER 2 Aurora Gonzalez Drive Toledo, OH 44503
5 de agosto / August 5 th	YOUNGSTOWN, OHIO	CATHOLIC DIOCESE OF YOUNGSTOWN 114 West Word Street Youngstown, OH 44503
12 de agosto / August 12 th	KALAMAZOO, MICHIGAN	MILLHAM CENTER 524 East Millham Kalamazoo, MI 49002
26 de agosto / August 26 th	FREMONT, OHIO	GRACE COMMUNITY CHURCH 900 Smith Road Fremont, OH 43420
9 de septiembre / September 9 th	LANSING, MICHIGAN	CRISTO REY COMMUNITY CENTER 1717 North High Street Lansing, MI 48906
30 de septiembre / September 30 th	LIMA, OHIO	ST. GERARD CHURCH 240 East Robt. Avenue Lima, OH 45801
21 de octubre / October 21 st	GRAND RAPIDS, MICHIGAN	HOLY NAME OF JESUS SCHOOL 1650 Godfrey SW Wyoming, MI 49509

WE MOVED UP HILL!



La Perla Tortilla Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

XOCHIS MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR
Authentic Mexican hand-crafted Artisanía típica y original

GIFT SHOP
Best STYLES & PRICES on boots
Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en botas. Piel genuina, calidad.

WRANGLER • STETSON •
Y MUCHO MÁS!

XOCHIS GIFT SHOP
WRANGLER® \$29.95
STETSON® RESISTOL® JUSTIN® OPEN 11-8
NOVA CALZADILLA PARA EL COMBATE LAS URMAS Y LOS NIÑOS
VENIR A XOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO



TAQUERIA JALISCO
Mexican Restaurant - Authentic Mexican Food
1244 Foundry, Toledo, OH 43609
Phone: (419) 244-4601 Fax: (419) 244-4602

Escuche La Onda Cultural Latina Radio Lorain

89.1 FM

Lunas-Domingo 9AM-5PM

Margarita Rocks

505 Jefferson (Downtown Toledo) presents the Best in Latino Music

EVERY FRIDAY NIGHT

This Week: Friday, March 31

Conjunto Alegria

\$5 Special before Midnight
Cash Bar—Free Parking at any KWIK

Conjunto Alegria

EL 7 LEGUAS WESTERN WEAR

7139 W. Vernor Hwy. • Detroit, MI 48209 • Tel/Fax (313) 841-7526

BOTAS EXOTICAS DE AVE O CAIMAN CON CINTRO GRATIS \$349.99

Camisa Wrangler lisa de niño \$11.99

Aproveche los especiales del invierno.

Pantalon Wrangler Polister de adulto \$24.99

ZAPATO EXOTICO AVE / CAIMAN de Niño \$84.99

TEXANA TWINSTONE 6X \$149.99

ZAPATO EXOTICO AVE / CAIMAN \$149.99

• Reparación de Botas
• Pintura y Limpieza de Botas
• Limpieza y Horma de Texanas
• Limpieza y Horma de Sombreros

Donde compras mas y pagas menos Venga a visitarnos



The Freshest Homemade Tortillas in Detroit!

GIGANTE PRINCE VALLEY SUPERMERCADO

Masa MASECA
2 for \$3.00

Valid only at Gigante Expires April 30, 2006

3 Docenas de Tortillas or 36 count Tortillas
79¢

Valid only at Gigante Expires April 30, 2006

5931 Michigan Ave. Detroit, MI 48210 (313) 898-9717

CAMINO REAL Mexican Restaurant

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:

West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night]
Oregon: 2022 Woodville Rd.

4th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant!
Best Margaritas!
2nd best patio!
As judged by readers of Toledo City Paper.

419.472.0700 Toledo
419.693.6695 Oregon



Club La Vista

Latino Style of Music, Dancing and Fun!

Downtown Toledo
Corner of Summit & Locust Streets; Just one block North of Cherry Street

Friday: LIVE! AB Ramos!
Saturday: Grupo Ilusion!

HOURS:
Tuesday-Wednesday 4PM-1:30AM
Thurs., Fri., Sat. 4PM-2:30AM
Sunday Book your Party!

For more information or Reservations Call (419) 247-1541
Hablamos Español

VOGUE TYRE YOKOHAMA

ARANDAS TIRE HEADQUARTERS

CUSTOM WHEELS
www.arandastirehq.com

UNIROYAL erretti

Specializing in High Performance Tires & Rims up to 28"

- New & Used Tires and Hubcaps
- Computerized Alignment & Wheel Balancing
- Mufflers • Shocks • Brakes Suspension Works

313-849-1700 1700 Springwells
313-849-1980 2040 Dagoon-Livernois

313-843-1980 8438 W. Vernor off Springwells
313-843-1990 6228 W. Vernor

Monday - Saturday 8 am - 8 pm • Sunday 9 am - 3 pm



• Tapisería Upholstery • Free Estimates

• Trabajos de Seguros • Insurance Claims

NORTHSIDE Customs

¡Estimados gratis! ¡Laminado y pinturas!

ESPECIALIZADO EN ENDERESADO DE CHASIS Y AUTOS CLASICOS—SPECIALIZING IN

1412 Cherry Street Toledo, Ohio

Bus: (419) 244-4111
Cell: (419) 464-1018

